

PREMIUM MODELL »SPORTFLUGPLATZ«



PREMIUM MODEL »SPORT AIRFIELD«

»AÉRODROME POUR MAQUETTES D'AVION« PREMIUM

PREMIUM MODEL »VLIEGVELD VOOR SPORTVLIEGTUIGEN«

Art. Nr. 130580

D

Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen. Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz. In diesem Bausatz sind einige Kunststoffteile übrig.

GB

Before beginning with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully. In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return. Some of the parts in this box are not needed to construct the model.

F

Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes. Si une pièce manque dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez-la-nous à Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour. Dans cette boîte se trouvent quelques pièces qui ne seront pas utilisées pour le montage.

NL

Vóór het bouwen zou men de gielstukken en de handleiding moeten bestuderen. Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel. Van dit bouwpakket worden enkele kunststof delen niet gebruikt.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):
For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):
Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):
Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):



Art. Nr. 170492
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

Colle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plastic-flacon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



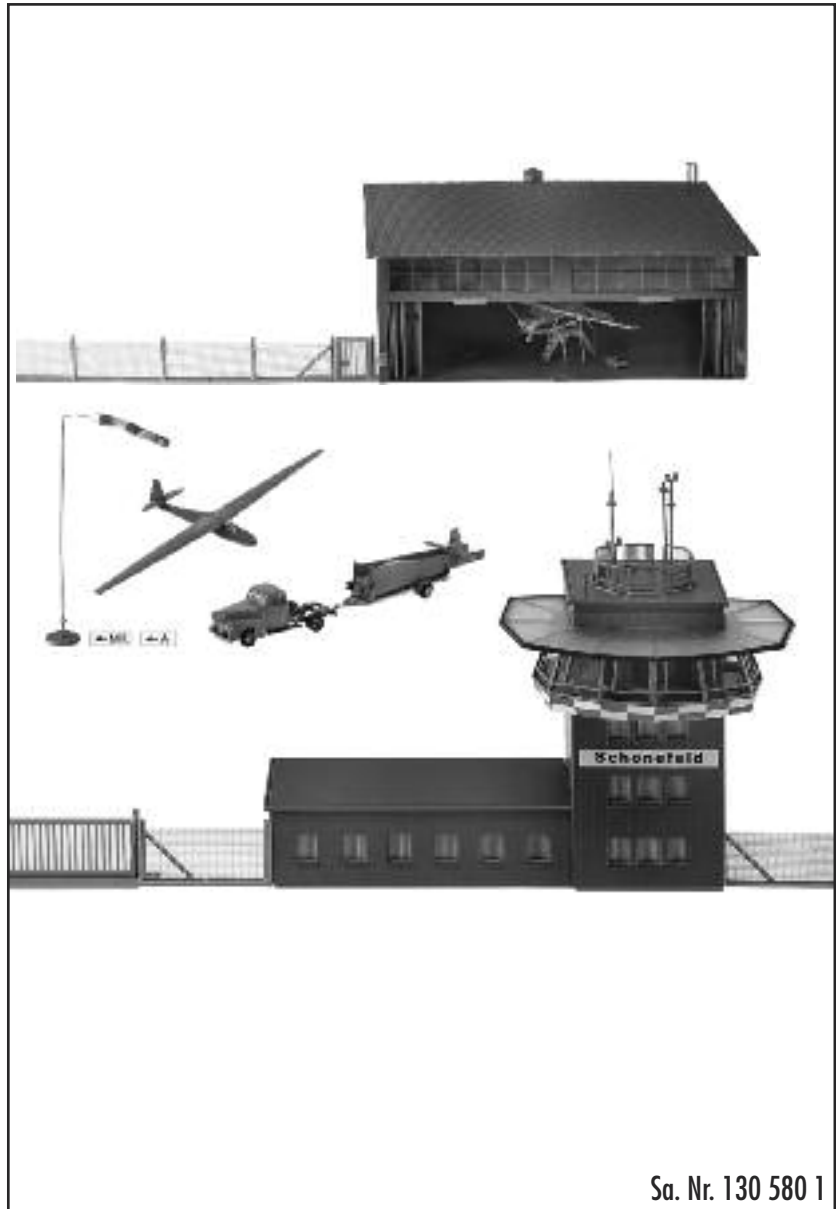
Art. Nr. 170688
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

zum gratfreien Abtrennen von feinsten Spritzteilen.
Nur für Polystyrol geeignet.

Special side cutter for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs.
Only suitable for polystyrene.

Pince coupante spéciale pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Convient uniquement au polystyrène.

Speciale zijknijptang voor het boraanloos afknippen van de fijnste gielstukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.



Sa. Nr. 130 580 1

2

Fensterfolie

Die beiliegende Fensterfolie entsprechend der benötigten Größe ausschneiden und vorsichtig mit wenig Klebstoff auf die Rückseite der Fensterrahmen aufkleben.

Window foil

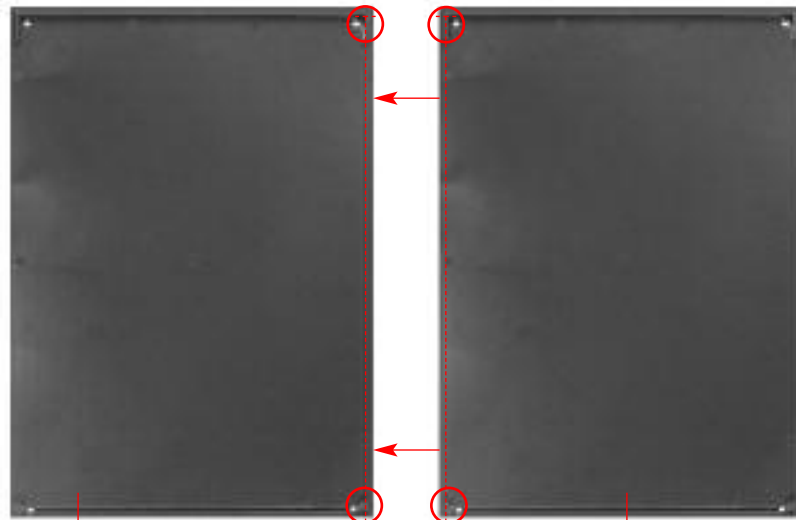
Cut the attached window foil according the illustrations and glue it carefully with a little glue to the rear side of the window frames.

Feuillet transparent pour fenêtres

Découper le feuillet transparent pour fenêtres inclus d'après l'illustration. Coller proprement avec un peu de colle sur la face arrière du cadre des fenêtres.

Vensterfolie

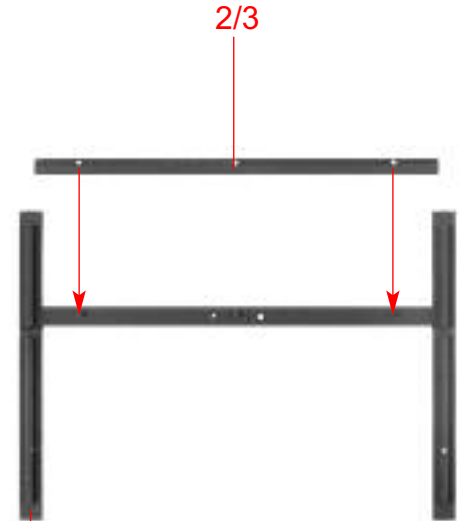
De meegeleverde vensterfolie conform de afbeeldingen uitknippen of uitsnijden en voorzichtig met een beetje lijm op de achterzijde van het raam plakken.



3/1

Abtrennen
Separate
Séparer
Afknippen

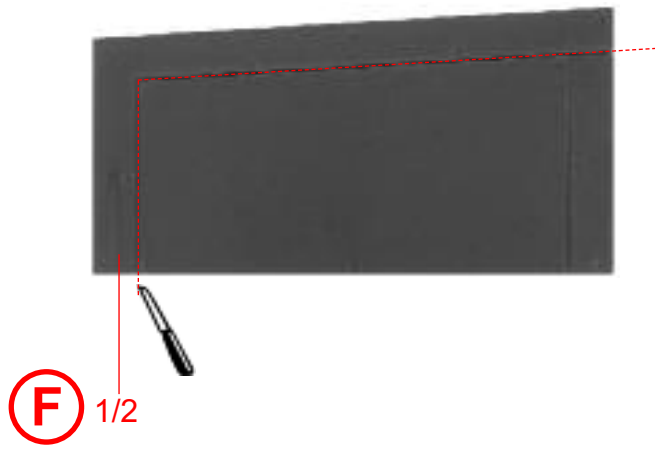
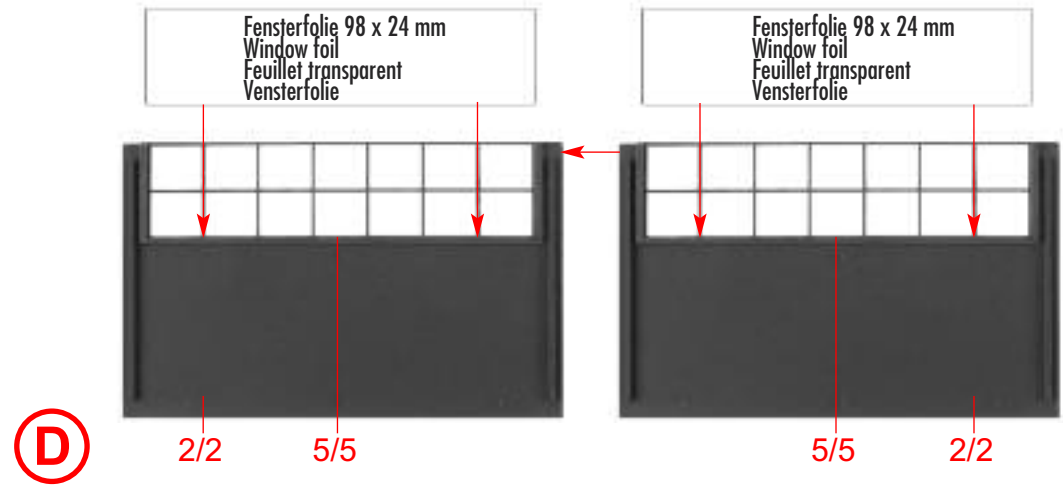
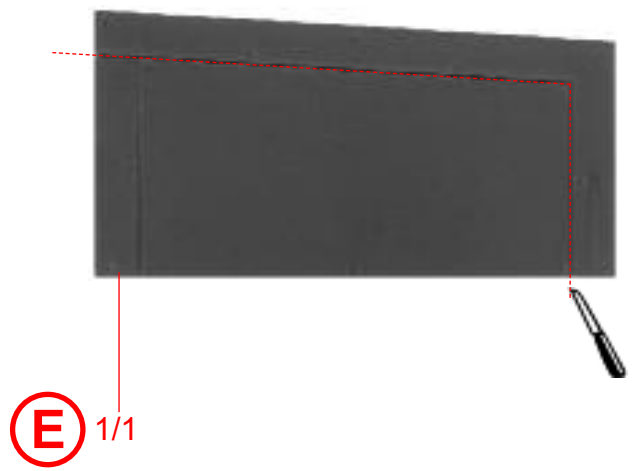
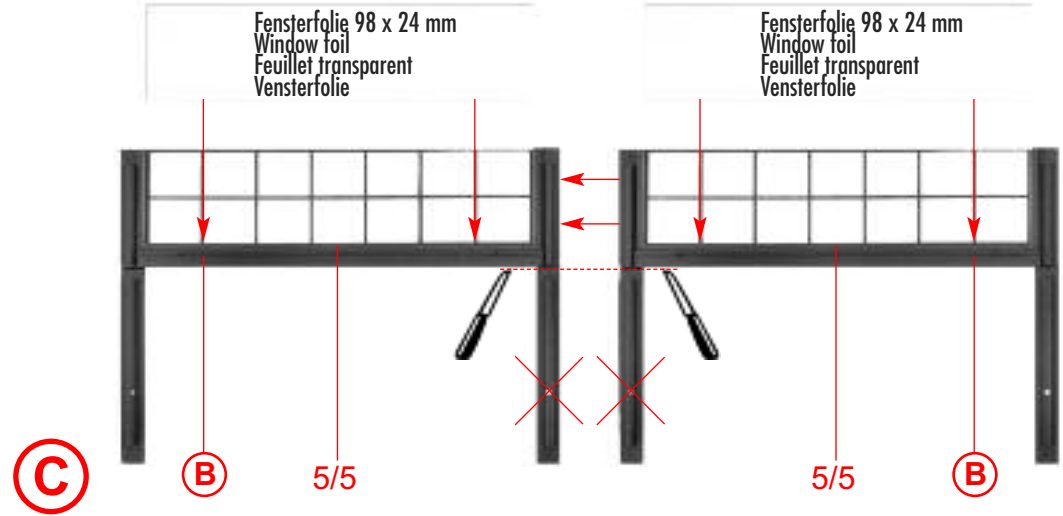
3/1



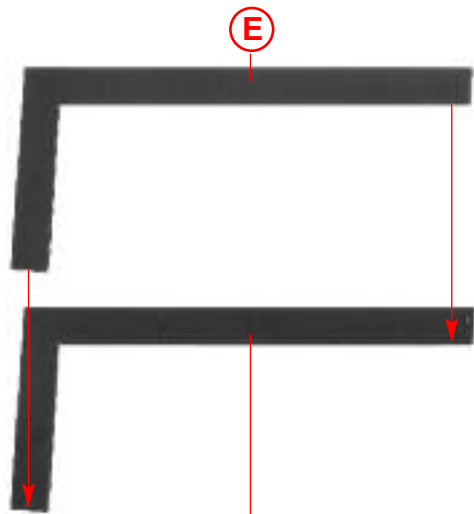
(B) 2 x

2/1

Fensterfolie 98 x 24 mm
 Window foil
 Feuillet transparent M 1:1
 Vensterfolie



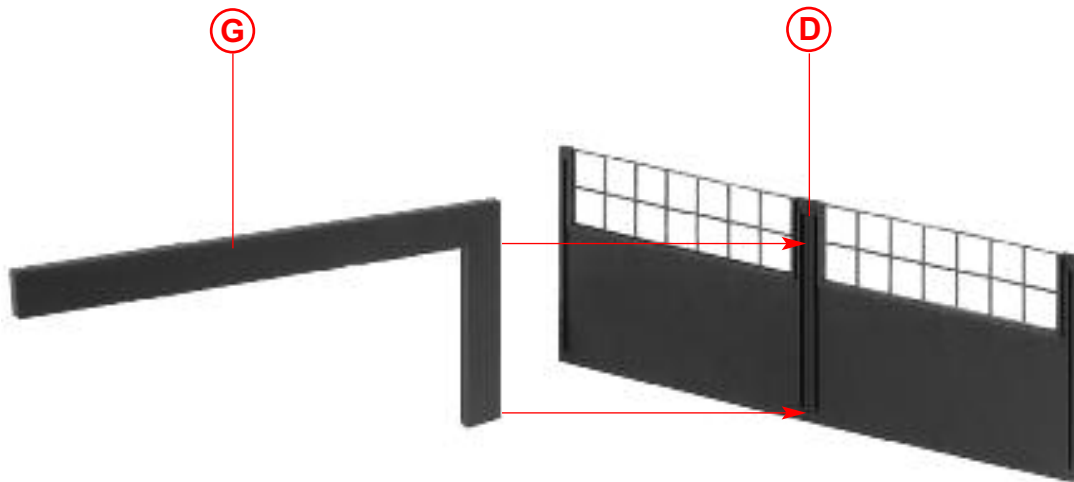
4



E

F

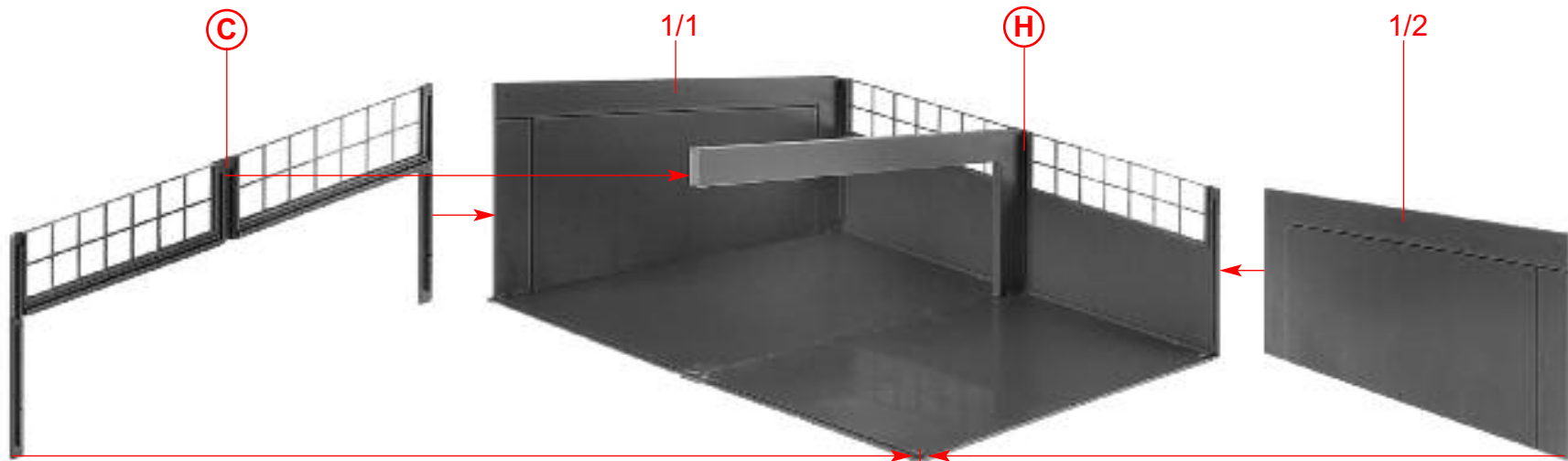
G



G

D

H



C

1/1

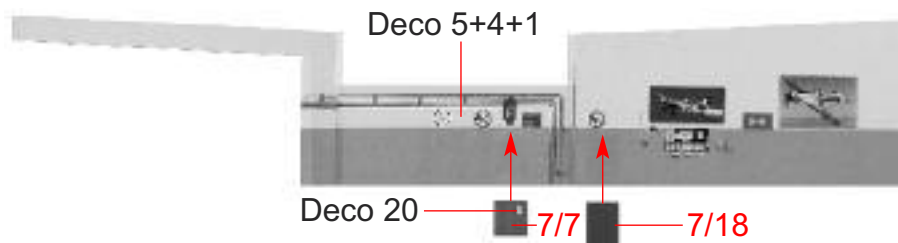
H

1/2

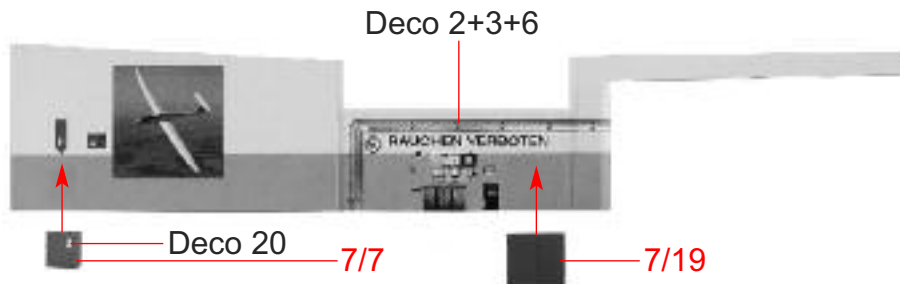
I

A

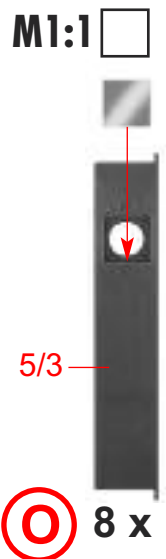
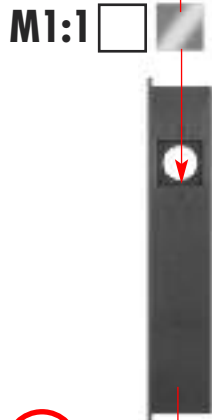
J



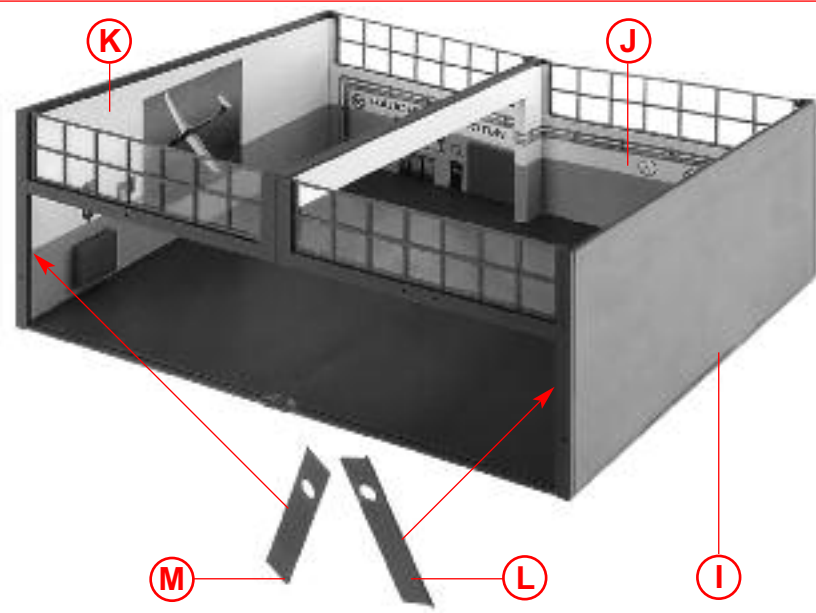
K



Fensterfolie 6,5 x 6,5 mm
Window foil
Feuillet transparent
Vensterfolie



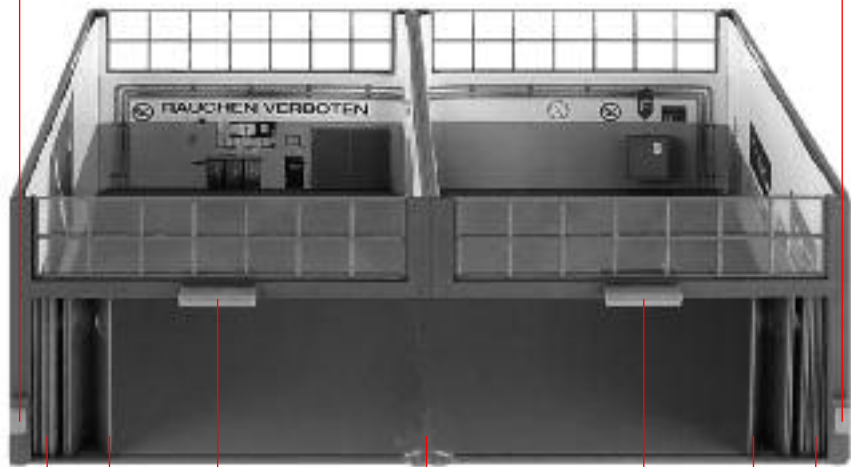
P



6

6/6

6/6



Q

4 x 4 x

N

O

6/10

P

6/10

4 x 4 x

N

O

R

6/12

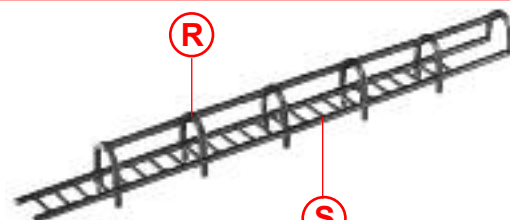
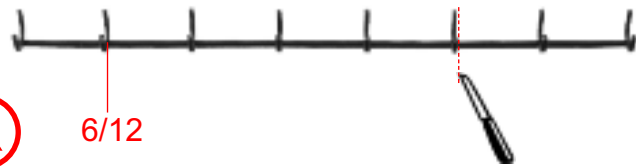
S

6/13

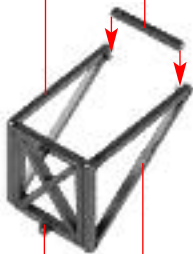
T

R

S



6/8 6/12



6/5

6/9

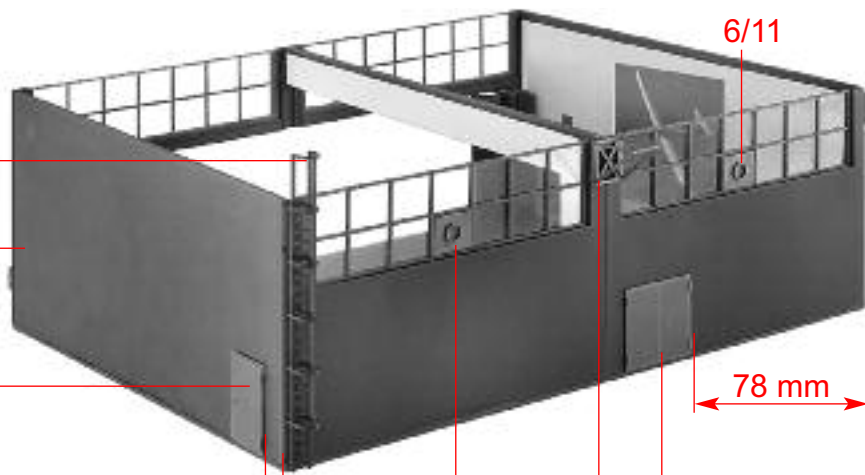
U

T

Q

7/18

V



9 mm

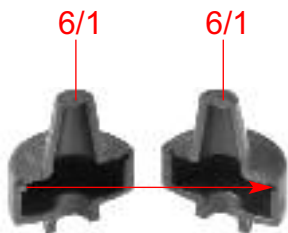
6/11

U

7/19

6/11

78 mm

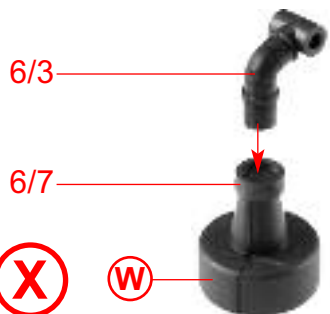


6/1

6/1



W



6/3

6/7

X

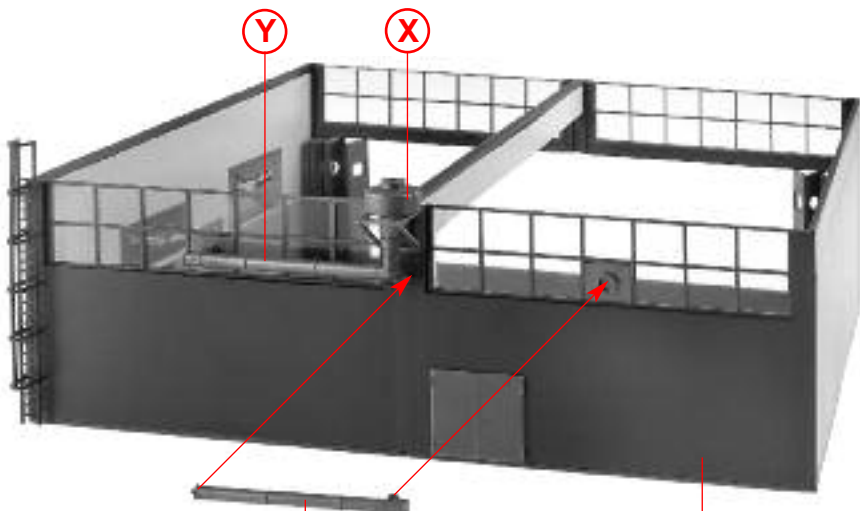
W



6/2

6/4

Y 2 x



Y

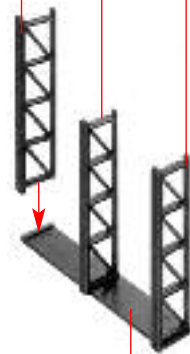
X

Z

Y

V

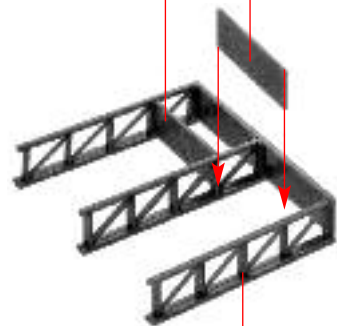
6/38 6/36 6/37



6/34

a

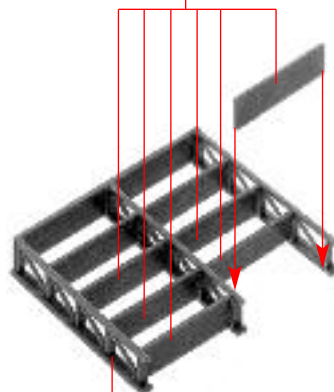
6/35 6/35



b

a

6/35



c

b

c

7/6



d

5/5-5/8+6/4+6/5

8

03-11



03-18



03-12



03-12



03-16



03-13



03-13



03-15



03-14



e 6 x 03-17

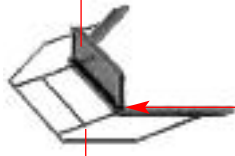
f 2 x

g 2 x

6/32

6/31

6/31

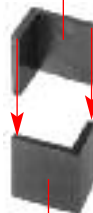


6/30

6/33

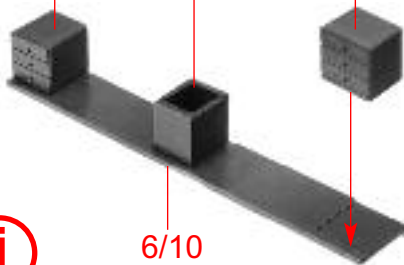
h

45/5



45/7

i

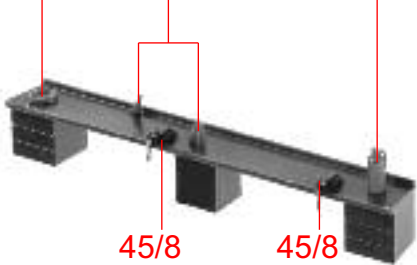


45/7

5/10

5/5

7/6



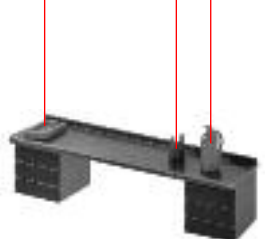
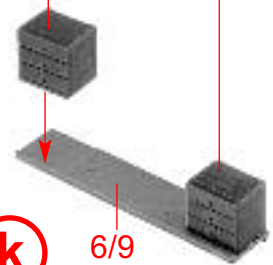
45/7

45/7

5/9

5/5

7/6



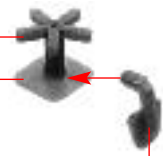
i 45/5

j 6/10

k 6/9

45/1

45/2



l 8 x 45/3



4 x 35/1

m

6/4



35/1

n

6/5



35/1

o

Montageanweisung der Abziehbilder: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas Wasser, dem einige Tropfen Seifenwasser hinzugefügt wurden, für etwa 1/2 Minute eintauchen, herausnehmen und auf das Modell positionieren.

Für eine bessere Adhäsion, die Abziehbilder mittels eines reinen Tuches andrücken. Um eine optimale Haftung der Naß-Schiebebilder zu erreichen, sollten Sie die Kunststoffteile mit Spiritus oder ähnlichem (kein Lösungsmittel) sorgfältig reinigen.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of water with some drops of soap water added for about 1/2 minute and position the decals on the kit.

For a better adhesion, press them by means of a clean rag. For achieving highest adhesion of the transfer pictures plastic parts should be cleaned carefully by means of spirit (no solvent) or something like that.

Instructions pour la pose de decalcomanies: Couper les décalcomanies au ras des images, trempez-les dans un verre d'eau additionnée de quelques gouttes »d'agent mouillant« (produit à vaisselle p. ex.) et laissez-les tremper environ 30 secondes. Positionner exactement la décalcomanie sur la maquette.

Pour une meilleure adhérence, tamponner la délicatement avec un chiffon doux.

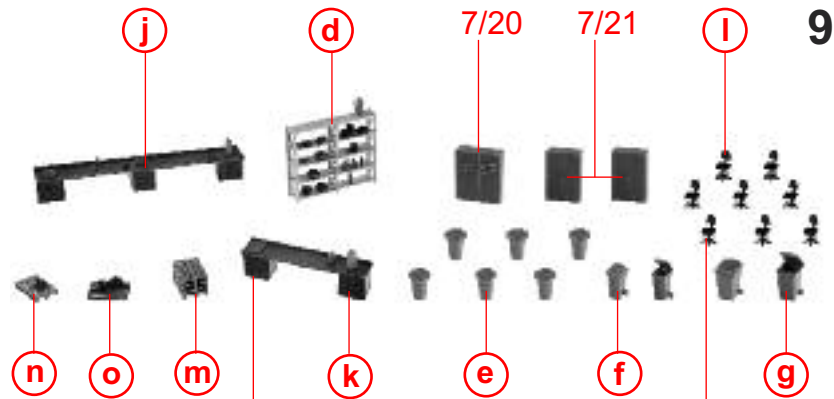
Afin d'obtenir une adhérence maximale des images à décalquer à l'au, veuillez nettoyer soigneusement les pièces en plastique avec de l'alcool ou un autre produit similaire (pas de dissolvant).

Tips voor het aanbrengen van de transfers: Knip het gewenste transfer uit en dompel het ca. 30 seconden onder in lauw water. Schuif dan het transfer van het papier af op de juiste plaats op het model.

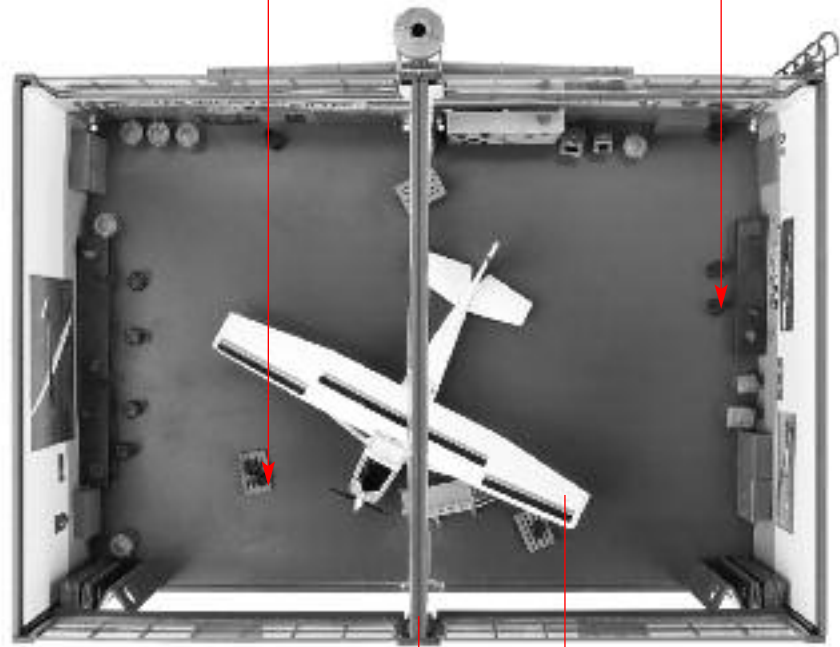
Daarna met een schoon doekje voorzichtig aandrukken. Om een optimale hechting van de transfers te bereiken, dienen de kunststof delen eerst zorgvuldig met spiritus o. d. (geen oplosmiddel) te worden schoongemaakt.



p



9

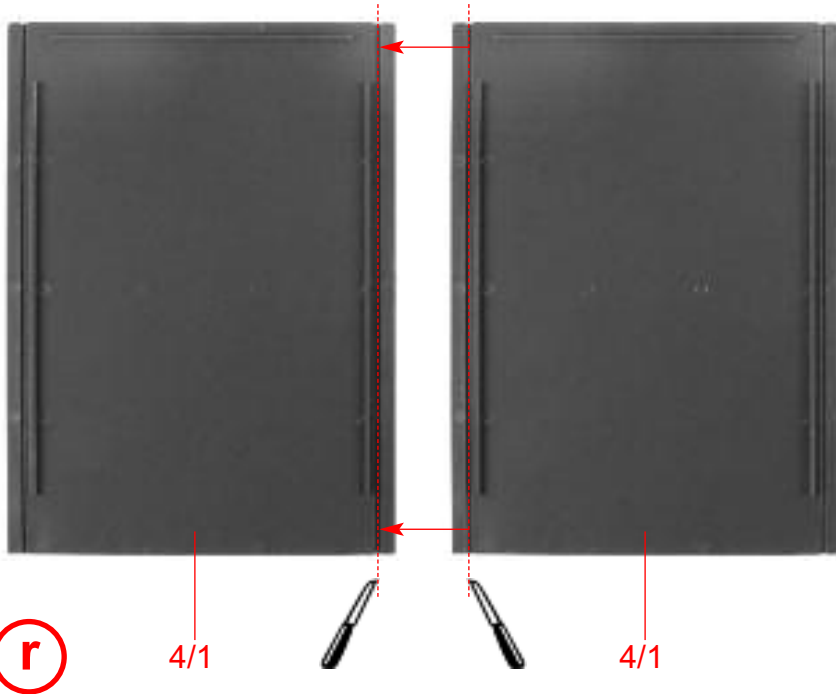


q

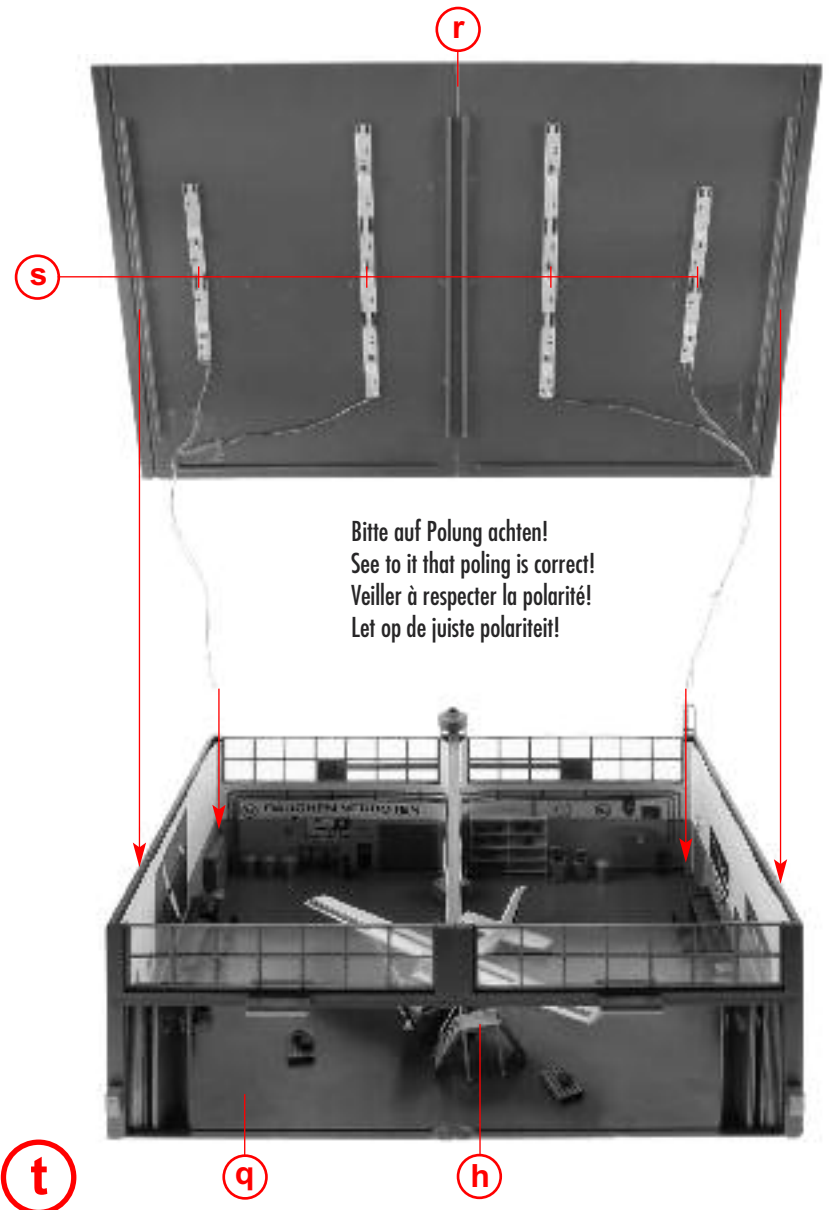
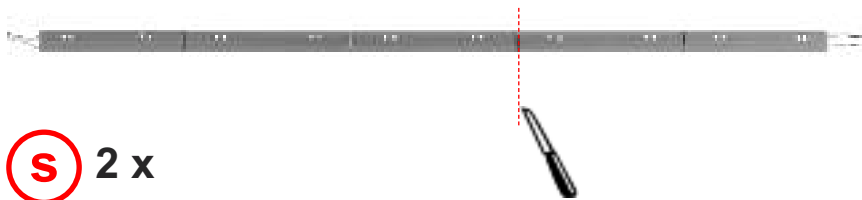
z

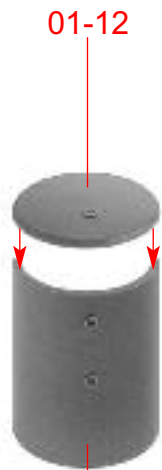
p

10



Art.-Nr. 180648 liegt nicht bei
not included
non jointe
niet bijgevoegd

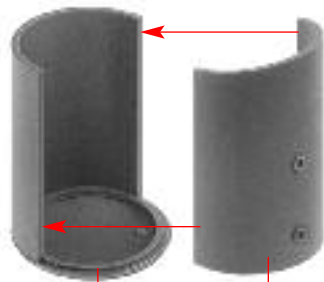




01-12

01-11

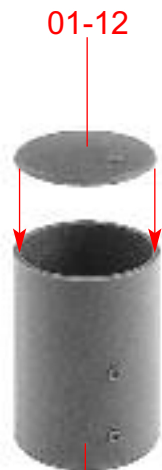
U



V

u

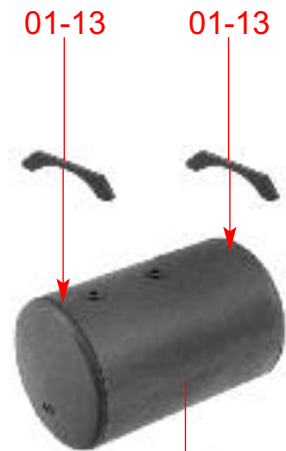
01-11



01-12

v

W

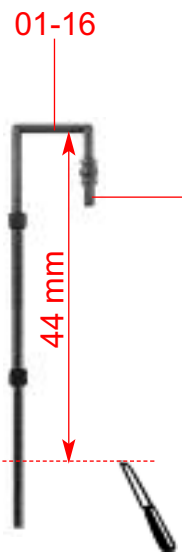


01-13

01-13

w

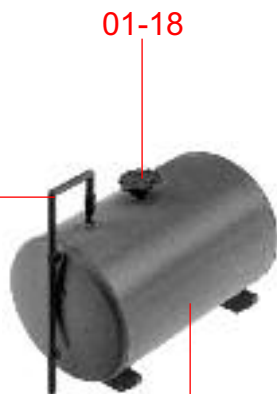
X



01-16

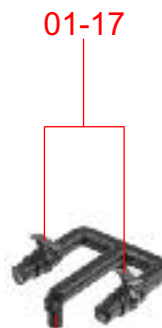
44 mm

y



01-18

x



01-17

01-15

Z

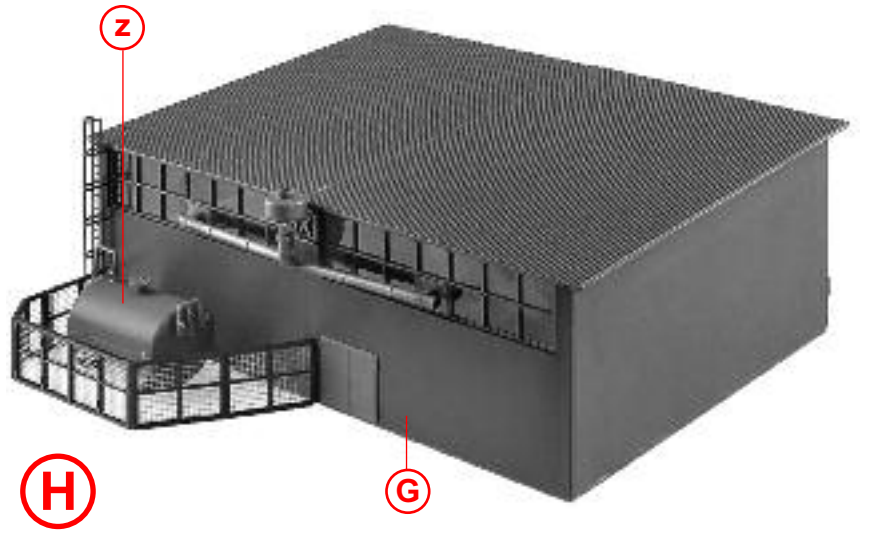
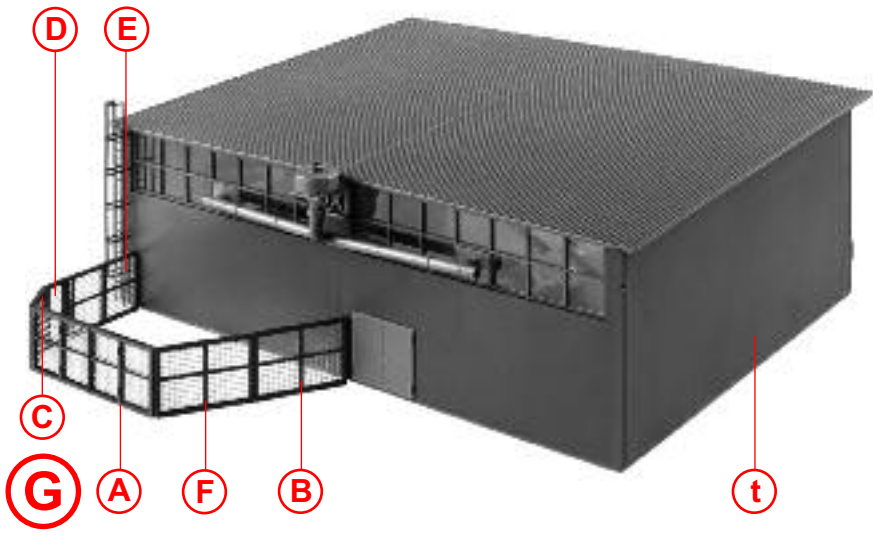
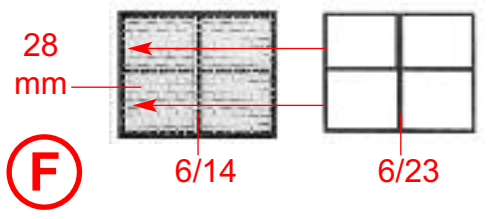
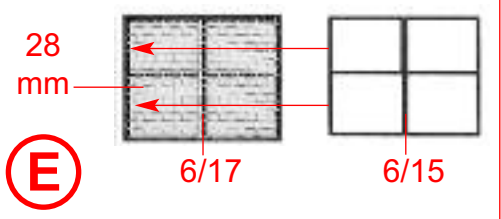
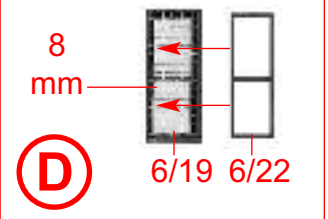
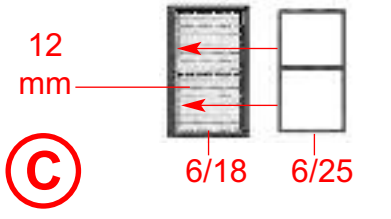
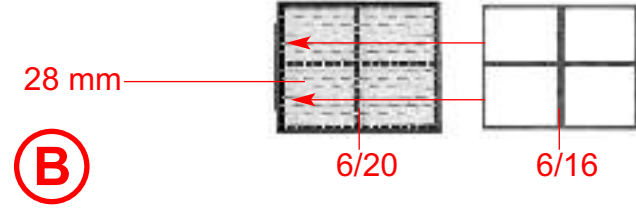
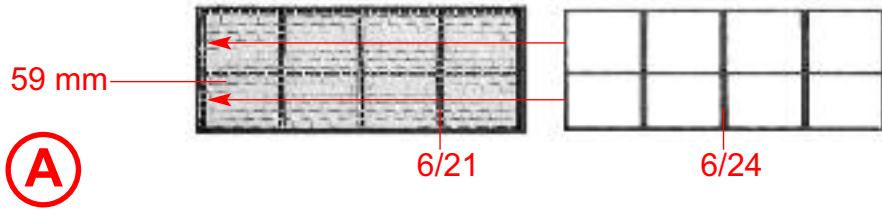
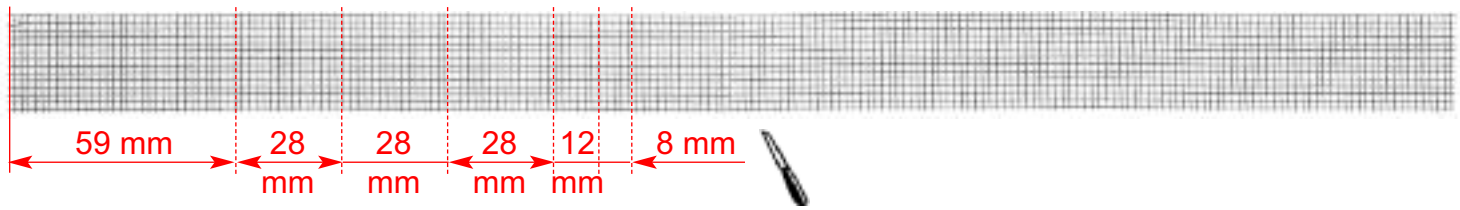


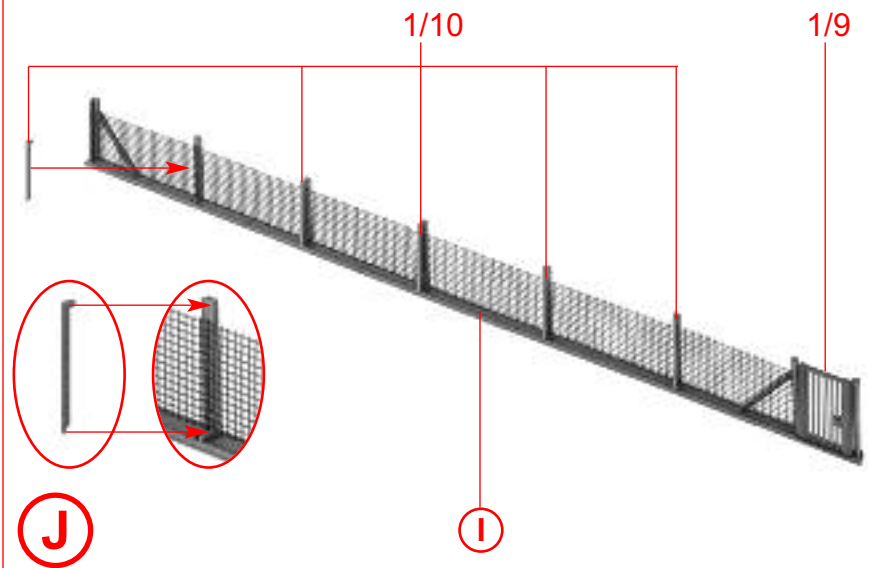
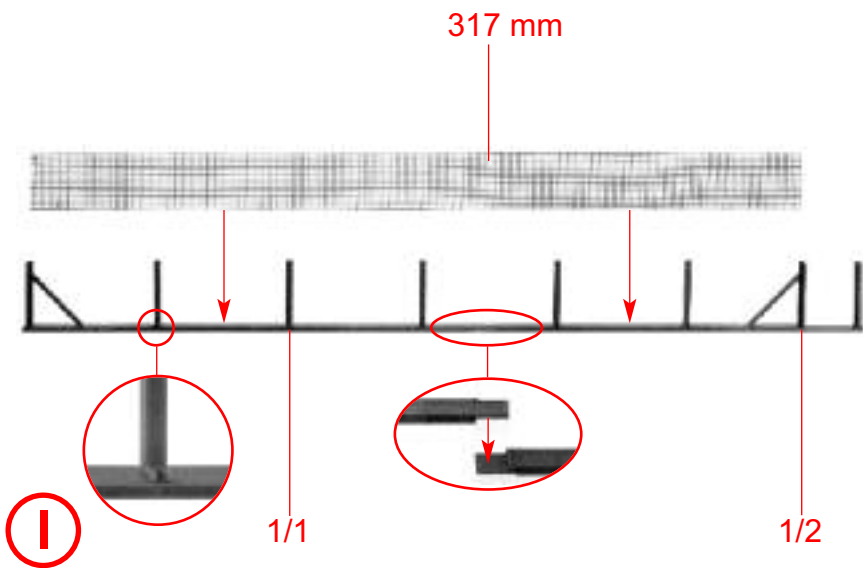
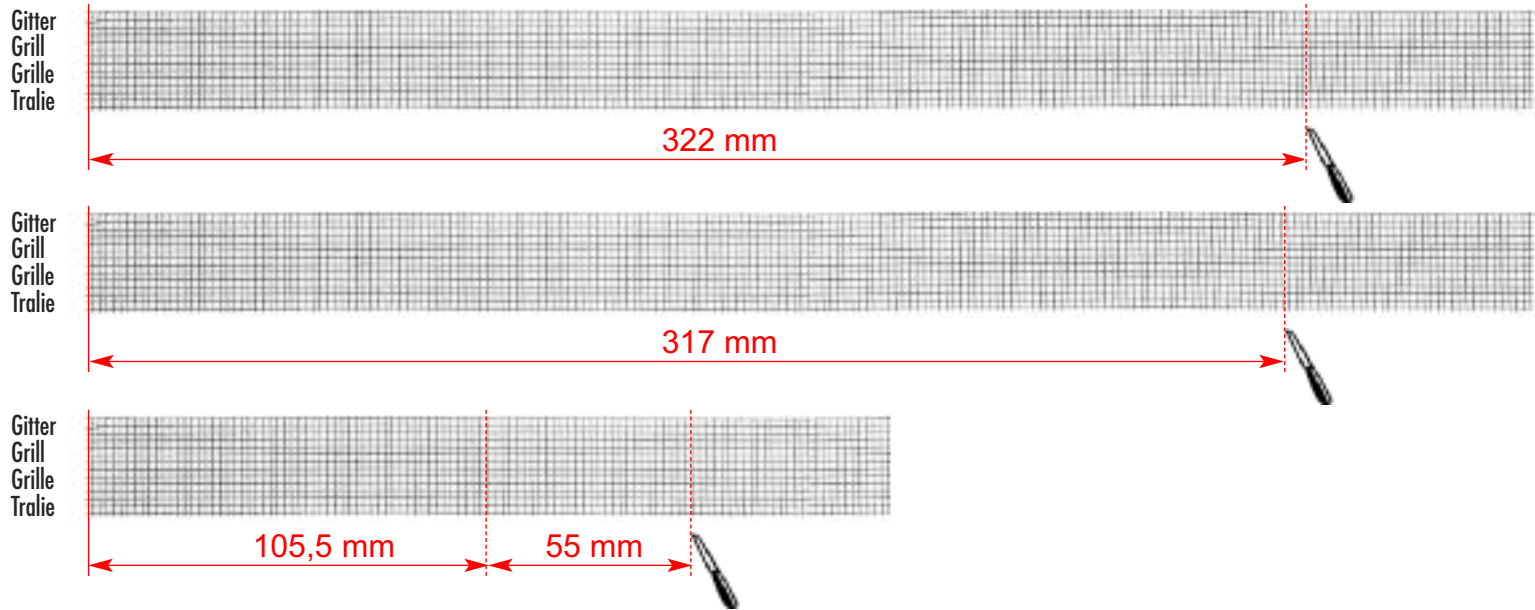
01-17

y

12

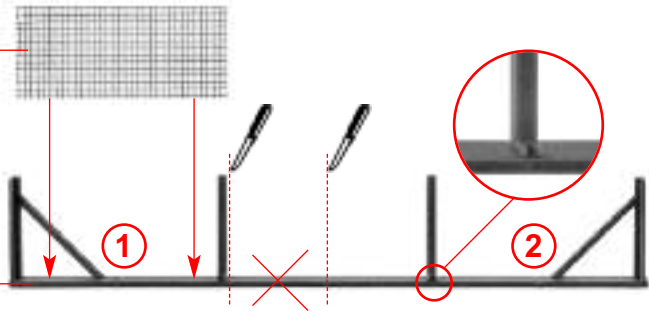
Gitter
Grill
Grille
Tralie





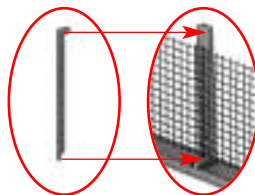
14

55 mm



K

1/3



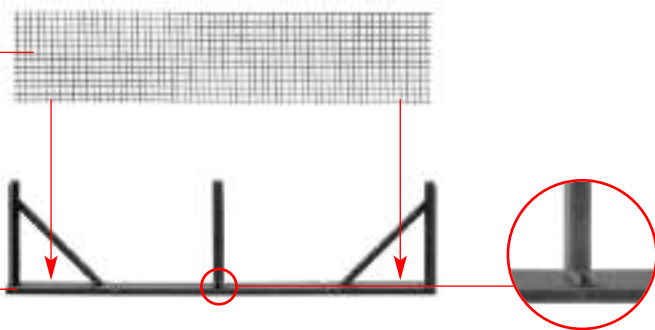
L

K 1



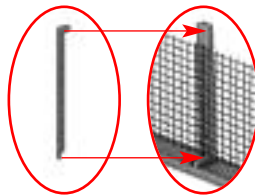
1/10

105,5 mm



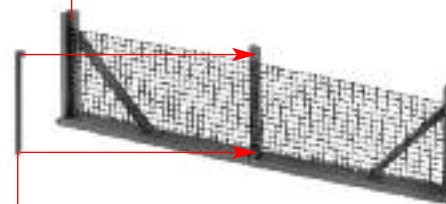
M

1/4



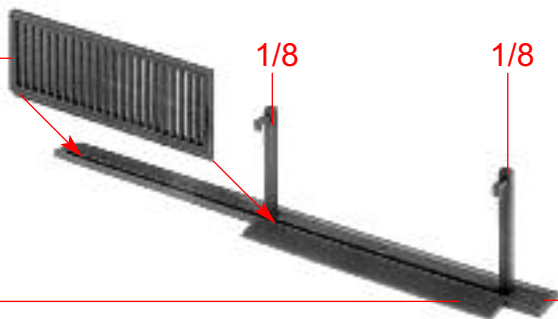
N

M



1/10

1/7 nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen



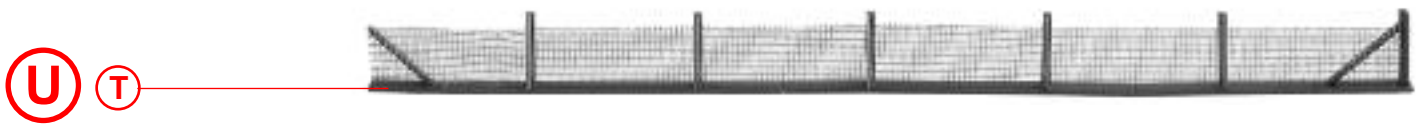
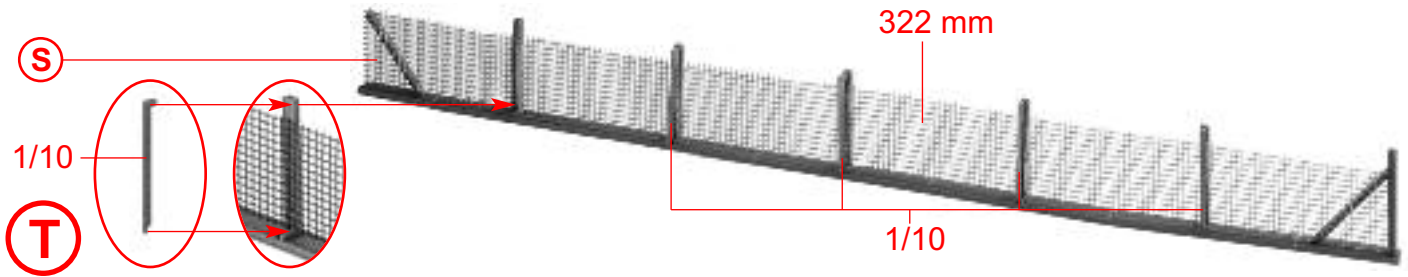
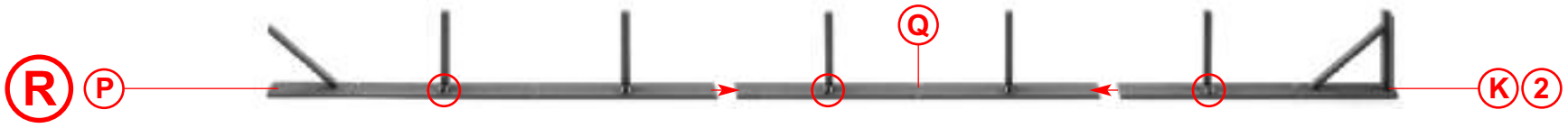
O

1/6

N



L

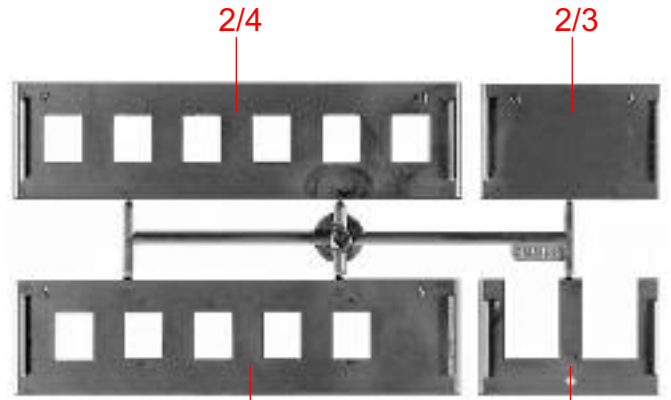


16



12/1

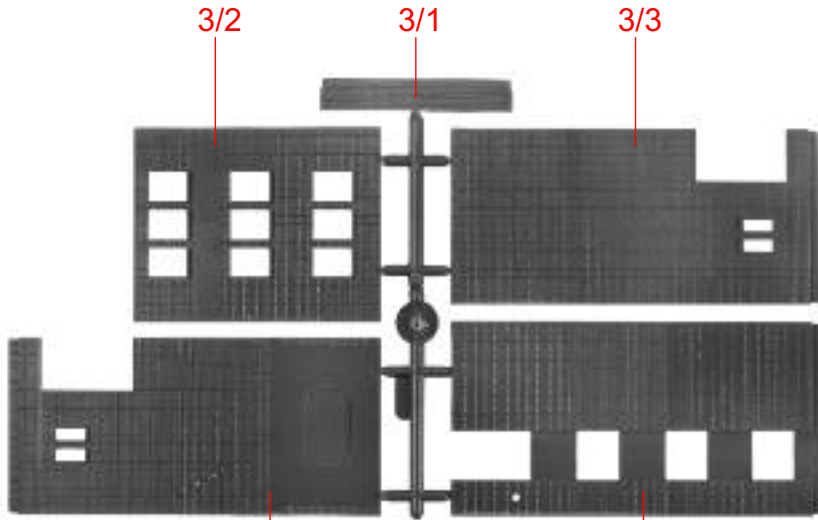
12



2/2

2/1

2



3/2

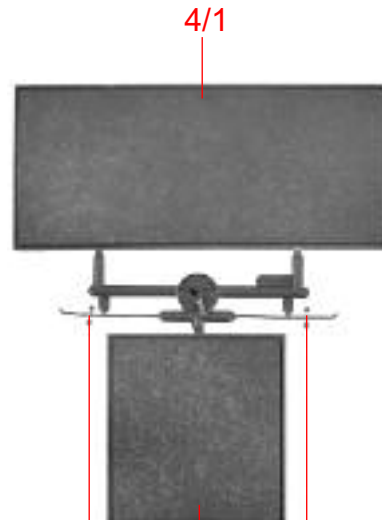
3/1

3/3

3/4

3/5

3



4/1

4/2

4/3

4/2

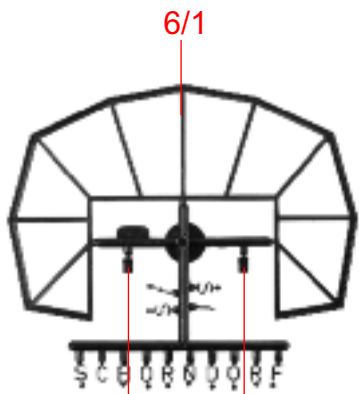
4



5/1

5/2

5



6

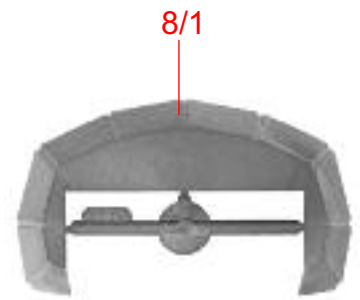
6/2

6/2



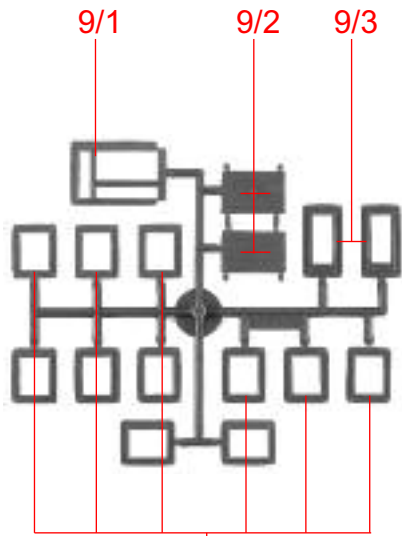
7

7/1



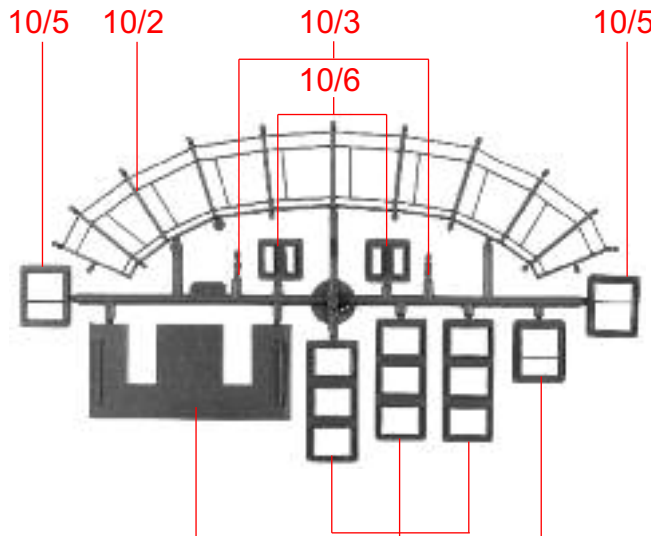
8

8/1



9

9/4



10

10/5

10/2

10/3

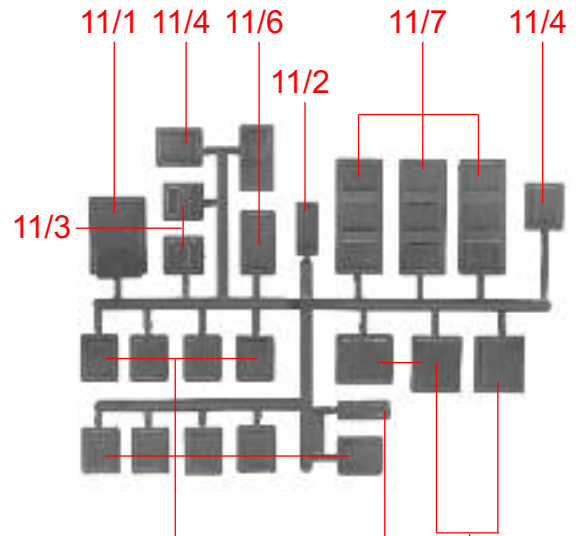
10/6

10/5

10/1

10/4

10/5



11

11/1

11/4

11/6

11/7

11/4

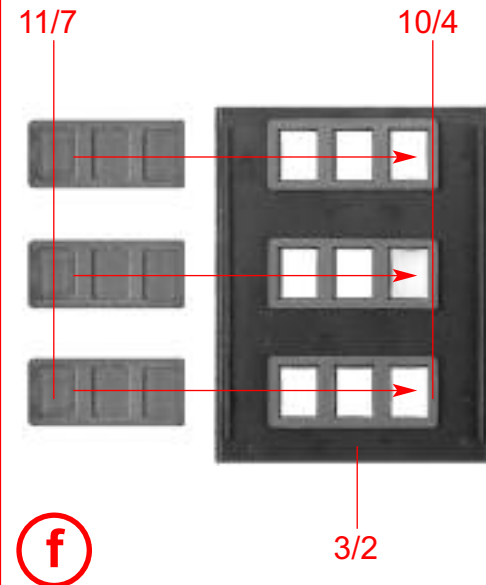
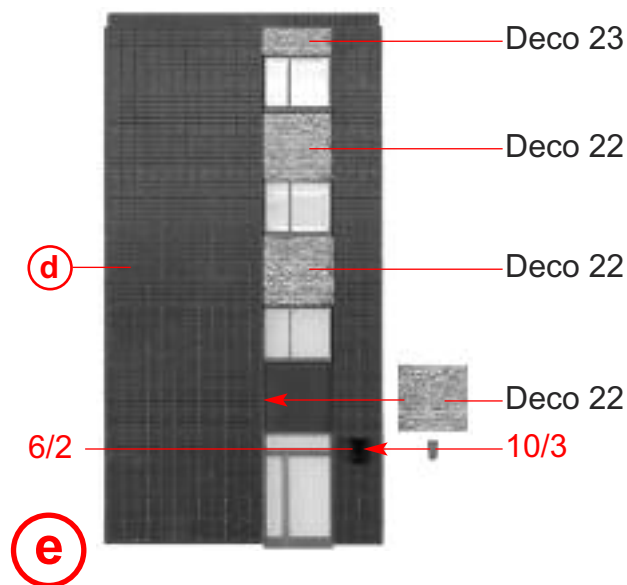
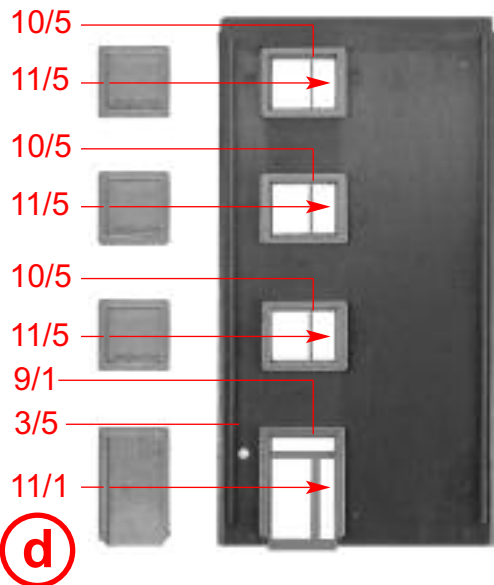
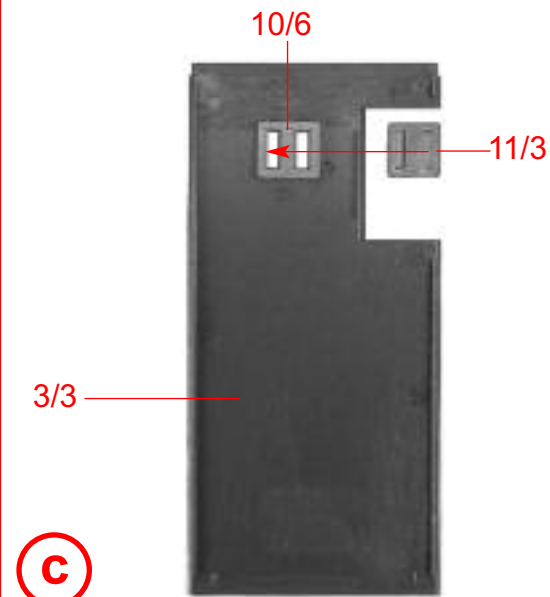
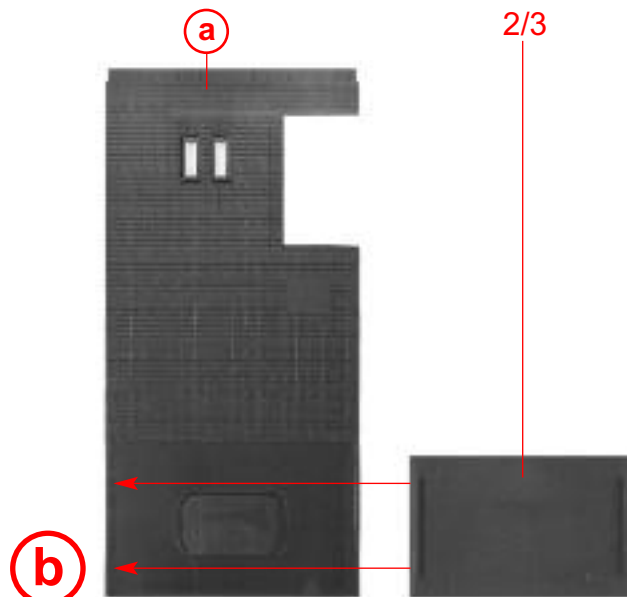
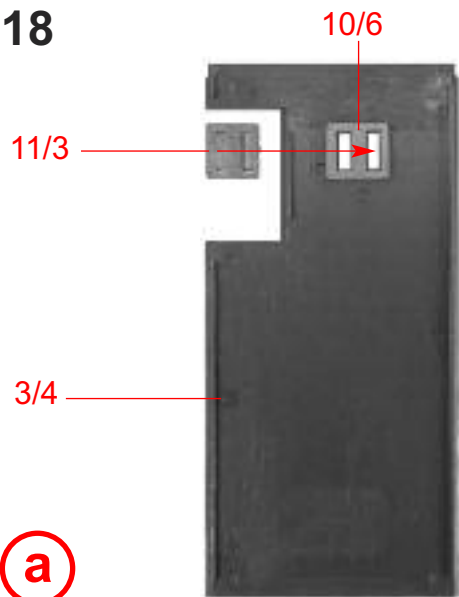
11/3

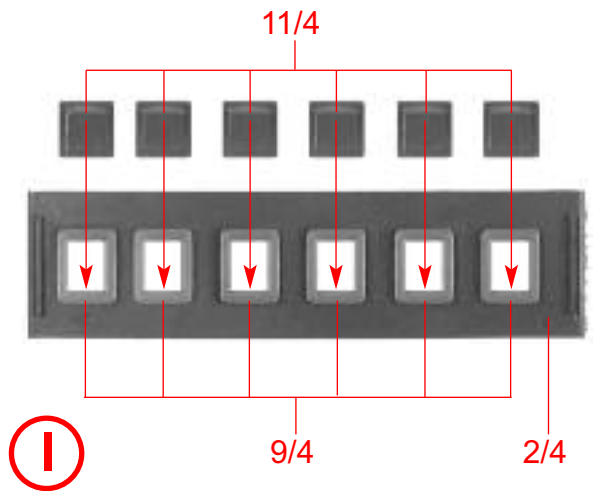
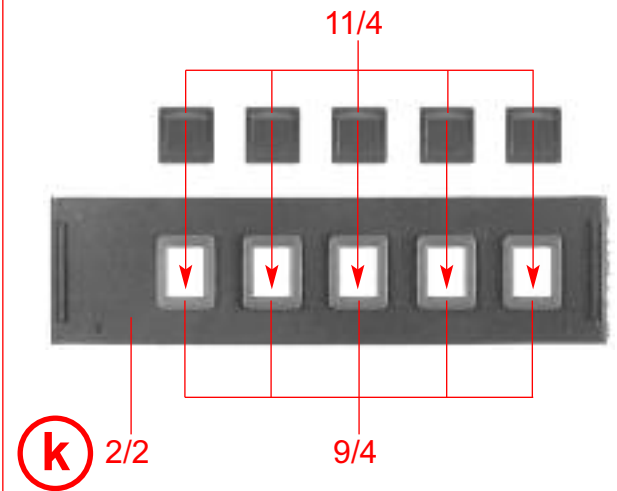
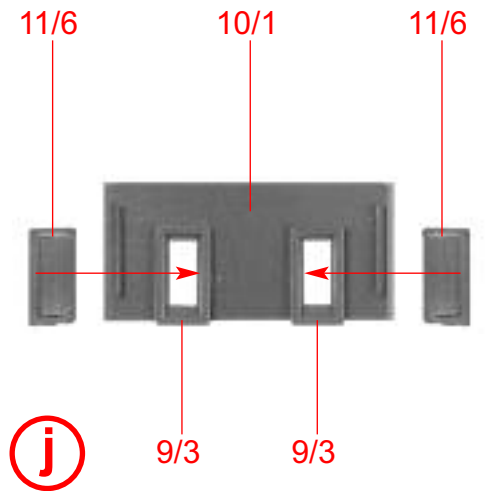
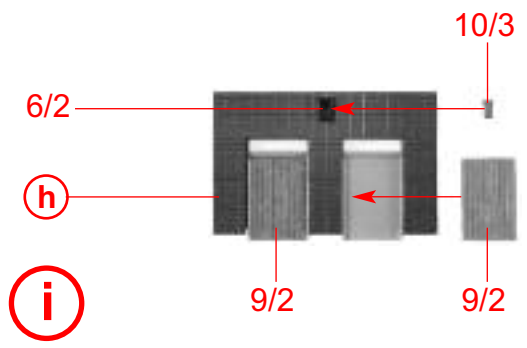
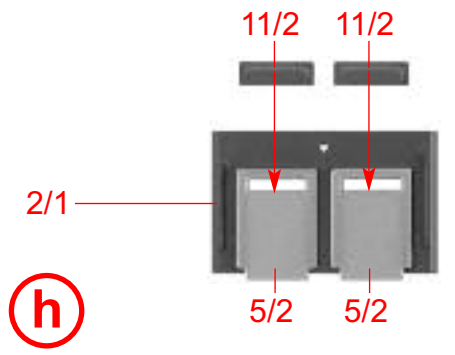
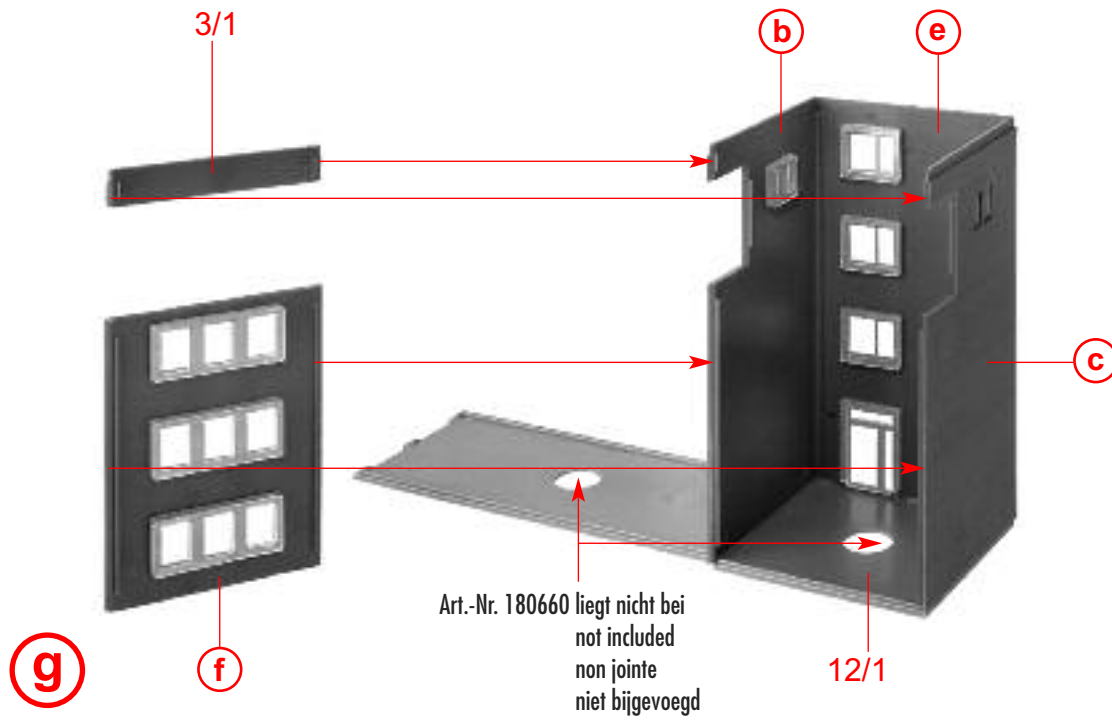
11/2

11/4

11/2

11/5

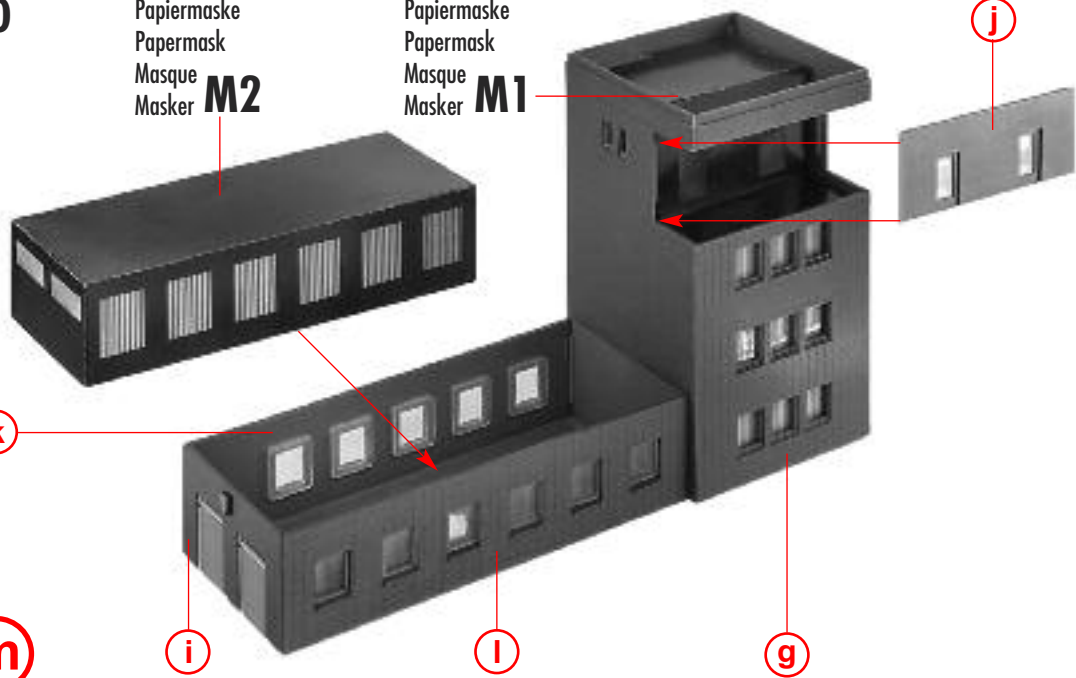
18



20

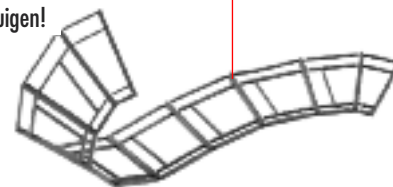
Papiermaske
Papermask
Masque
Masker **M2**

Papiermaske
Papermask
Masque
Masker **M1**



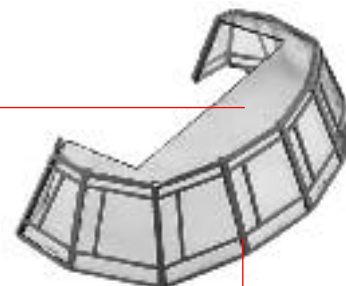
Vorsichtig biegen!
Bend cautiously!
Plier prudemment!
Voorzichtig buigen!

10/2



n

8/1



o

n

Deco 11+12+13+14+15+16

5/1

p



Deco 17+18+19

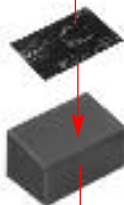
Deco 10

p

q



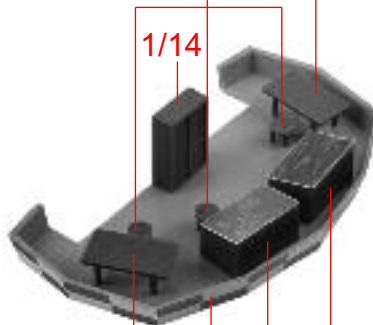
Deco 21



r 2 x 1/16

1/13 1/15

1/14



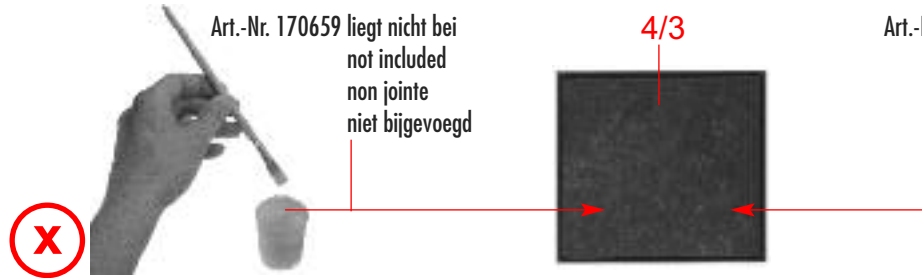
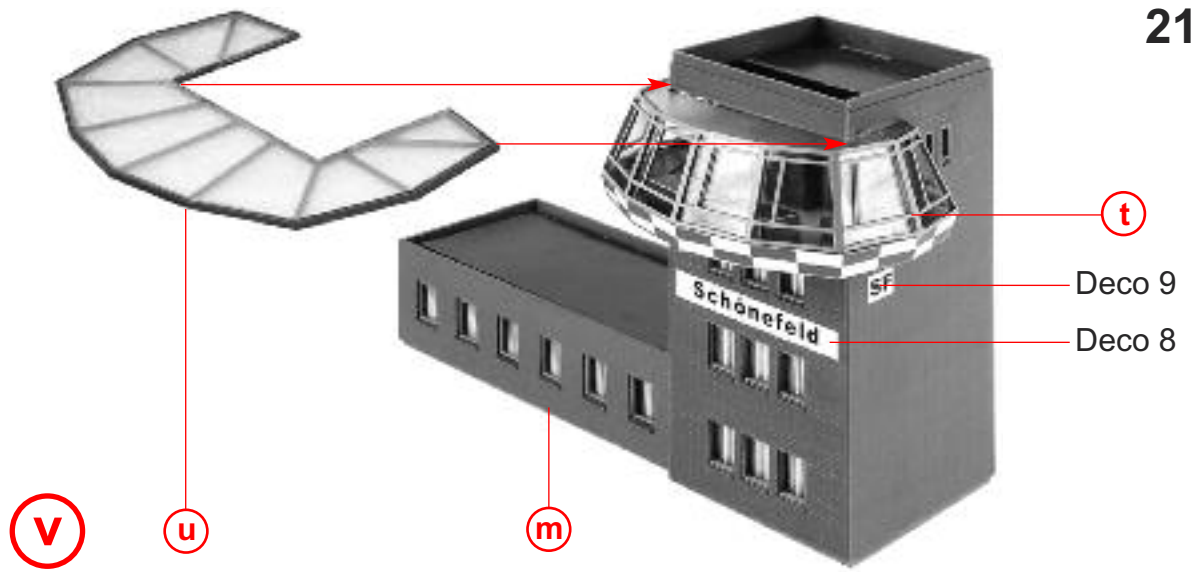
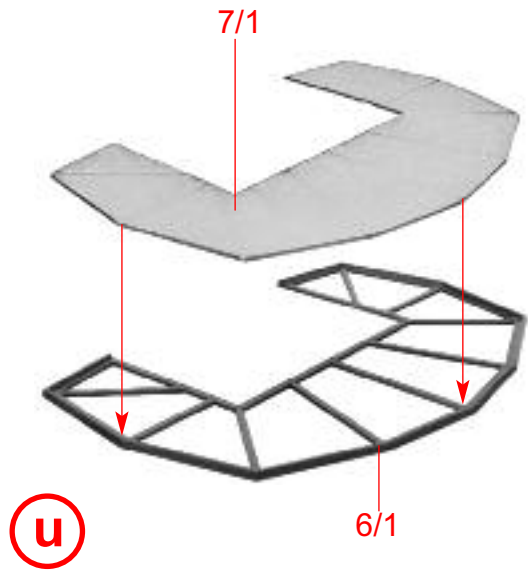
s 1/15 **q** **r** **r**

o

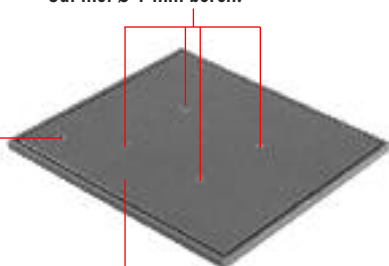


t

s



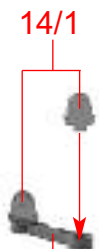
Loch mit Ø 1 mm bohren.
 Drill hole with a dia. of 1 mm.
 Percer un trou avec un diamètrede 1 mm.
 Gat met Ø 1 mm boren.



Loch mit Ø 1,5 mm bohren.
 Drill hole with a dia. of 1 mm.
 Percer un trou avec un dia. 1,5 mm.
 Gat met Ø 1,5 mm boren.

(A)

(x)



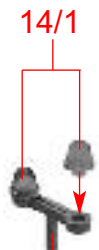
5/15

(C)

(B)

(B)

5/16



(D)

(A)

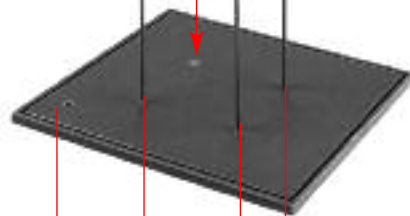
5/13

5/14

5/13

(C)

5/17

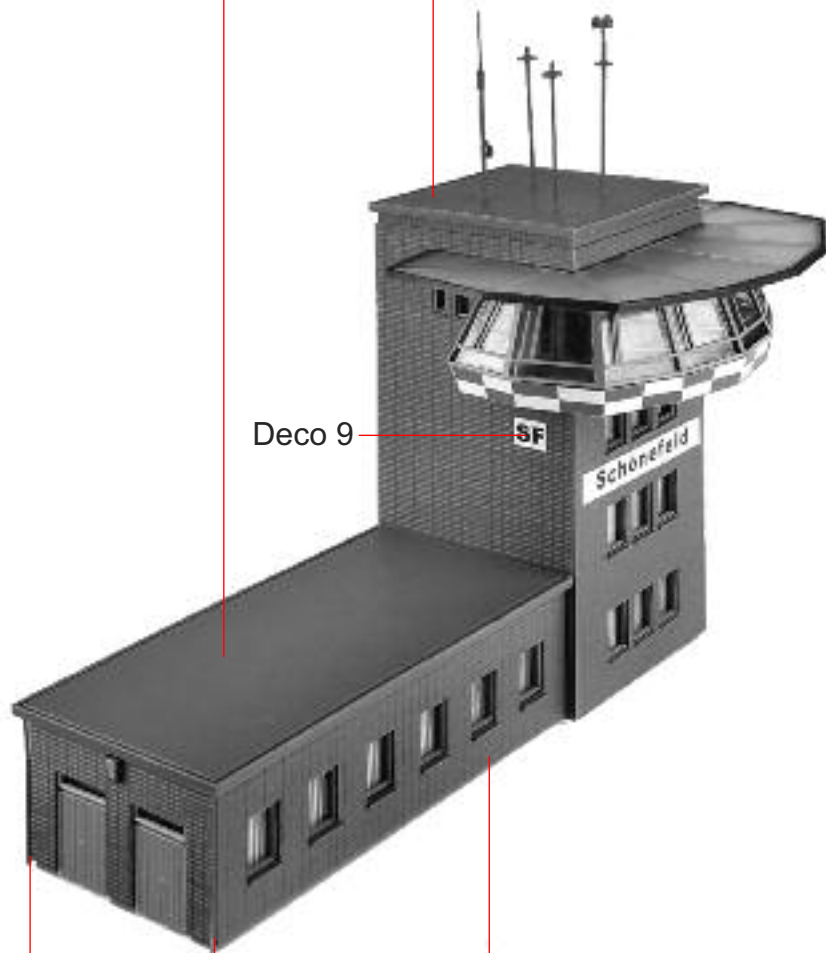


(w)

(D)

Deco 9

(v)



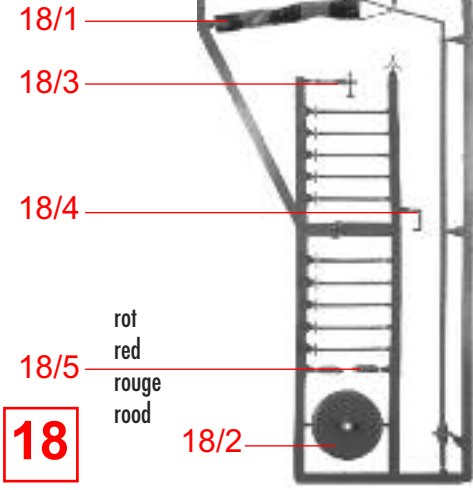
(E)

4/2

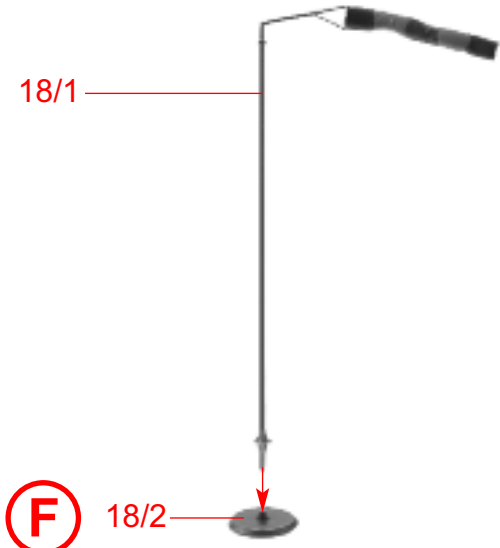
4/2

(v)

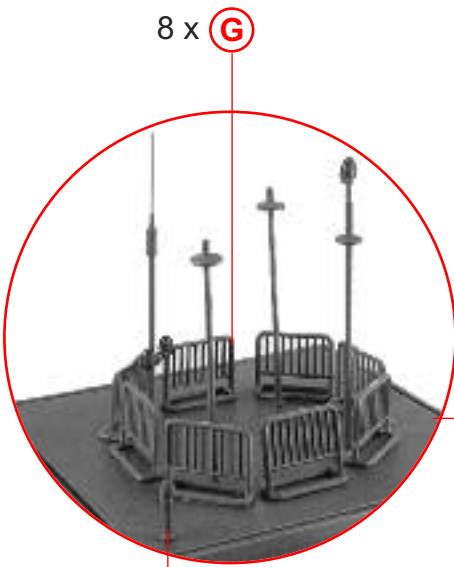
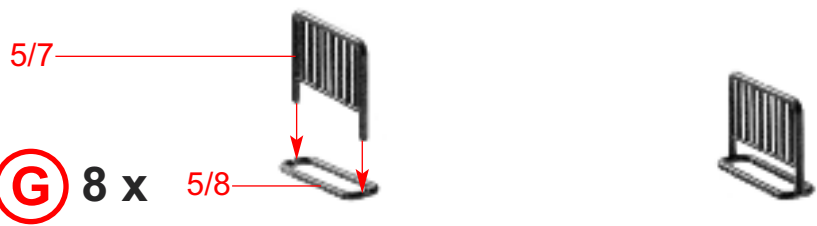
Colorierungsvorschlag, rot
Colouring proposal, red
Proposition de coloration, rouge
Kleurenvoorstel, rood



18



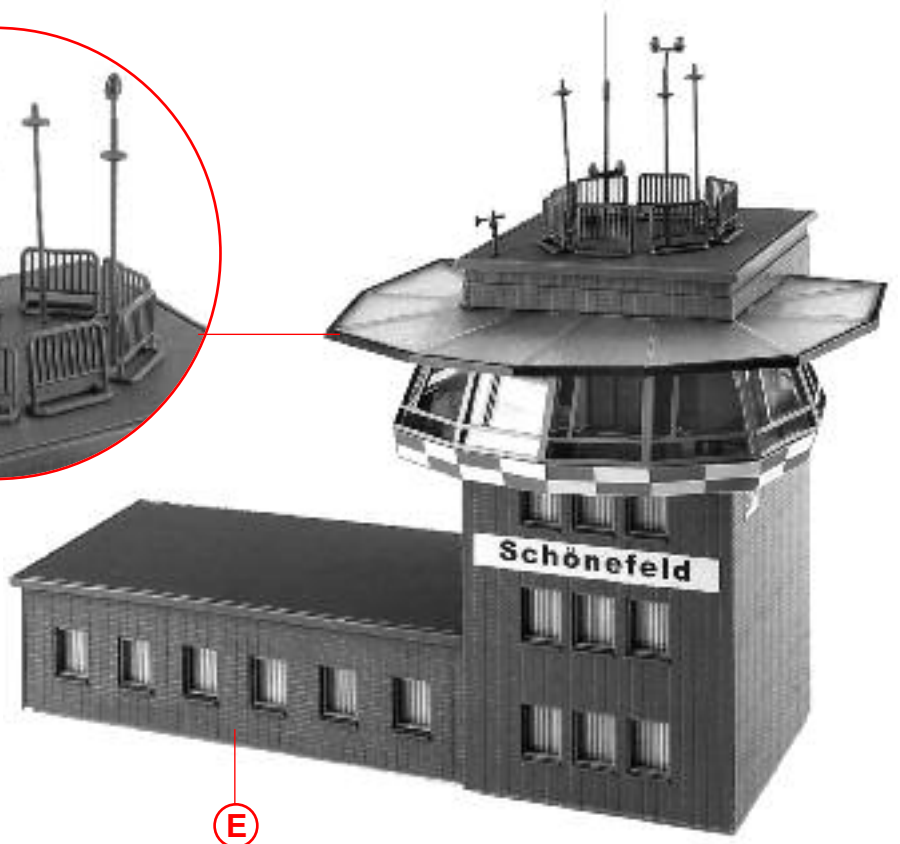
F



I

18/3

E



Inhalt	Tüte 1	Contents	bag 1
Contenu	sachet 1	Inhoud	zakje 1

**T1**

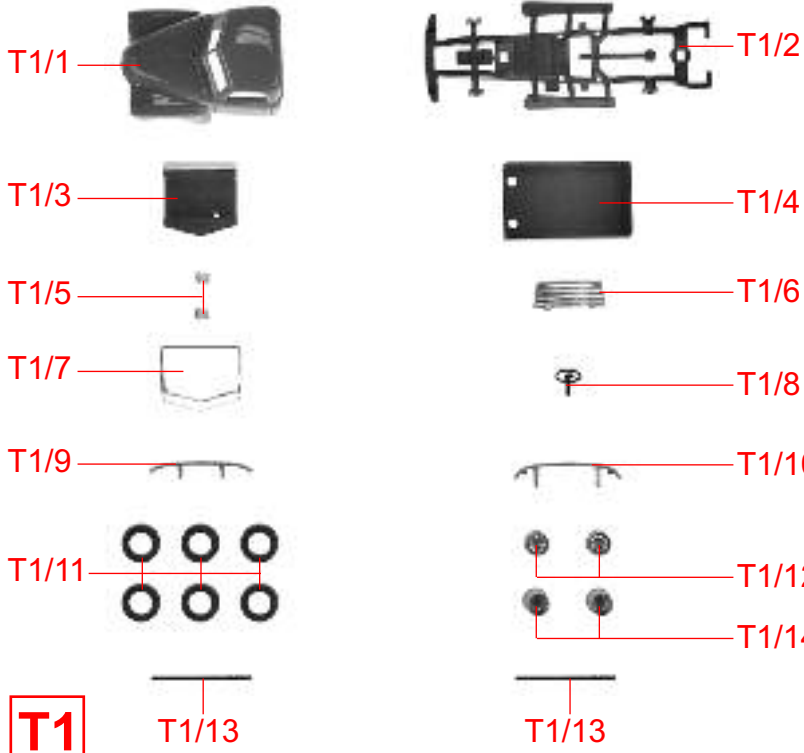
Inhalt	Tüte 2	Contents	bag 2
Contenu	sachet 2	Inhoud	zakje 2

**T2**

Inhalt	Tüte 3	Contents	bag 3
Contenu	sachet 3	Inhoud	zakje 3

**T3**

Inhalt Tüte 1 Contents bag 1
Contenu sachet 1 Inhoud zakje 1



T1

a



b

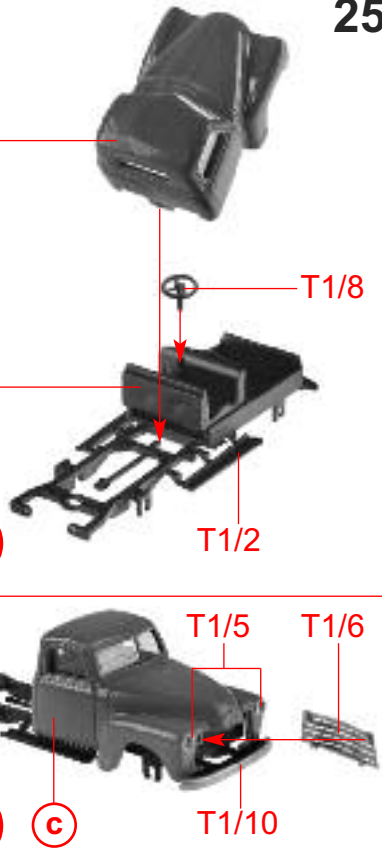


a

b

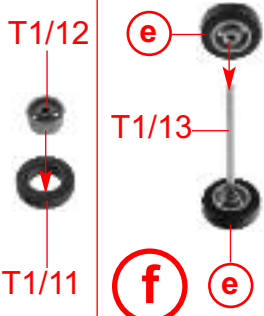
c

d



2 x

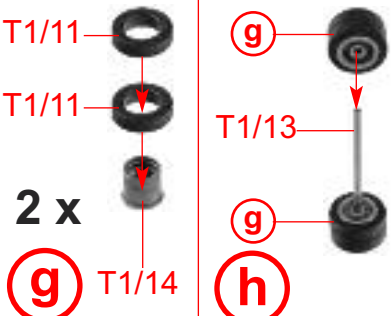
e



f

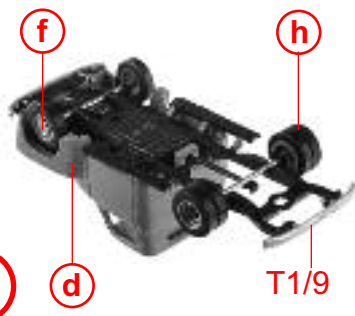
2 x

g

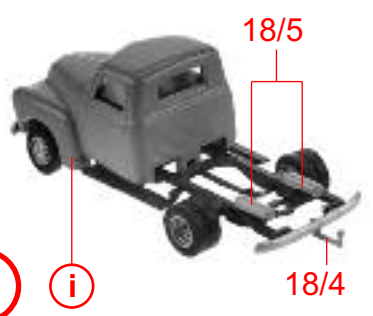


h

i

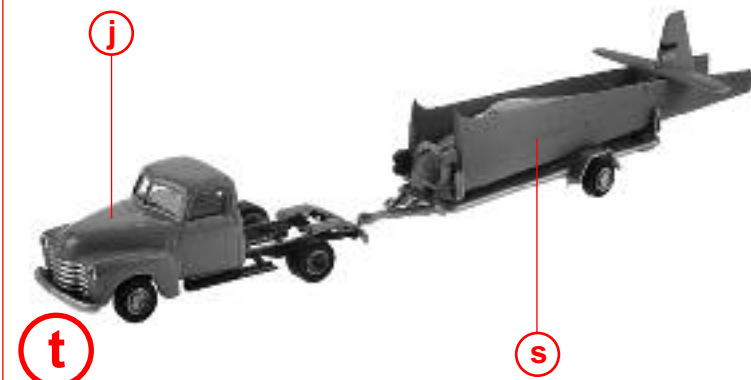
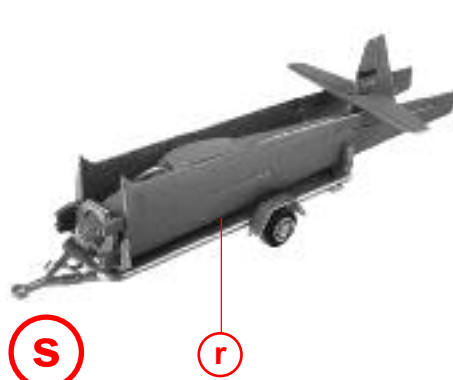
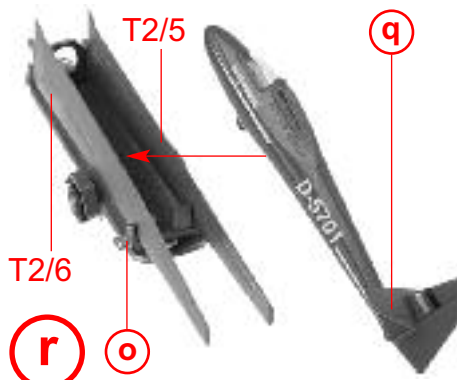
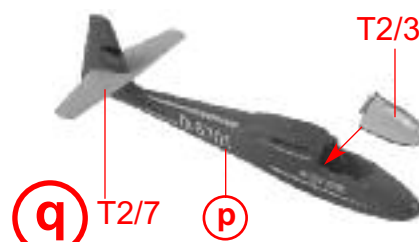
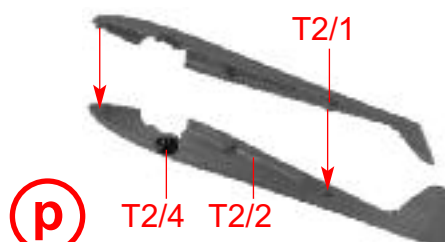
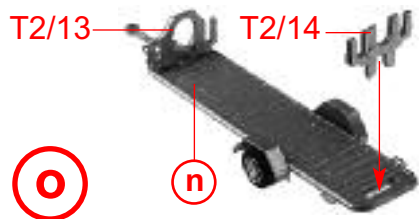
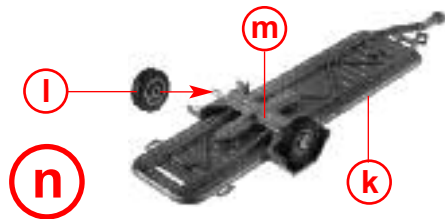
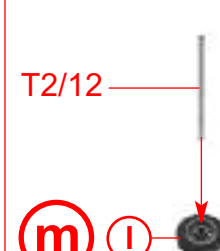
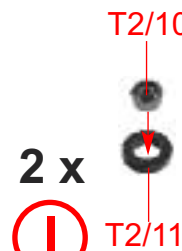
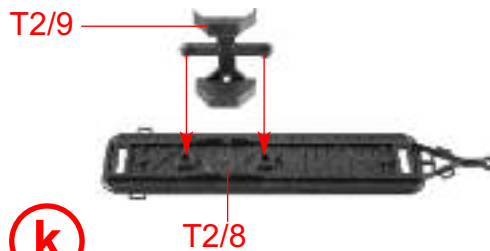
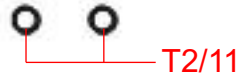
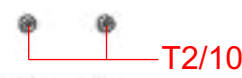
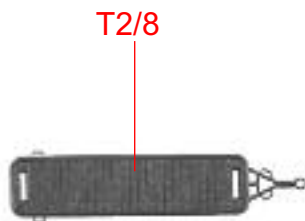


j

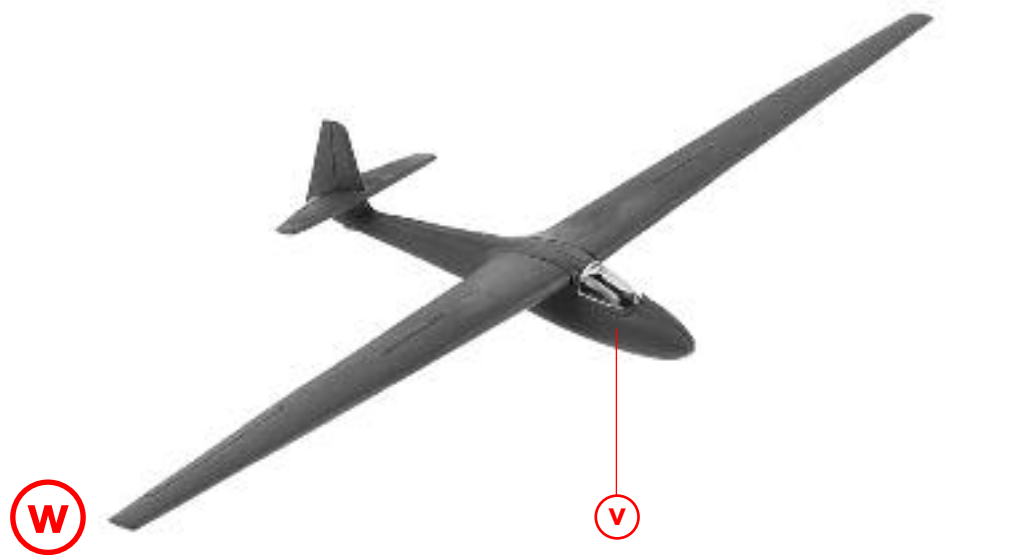
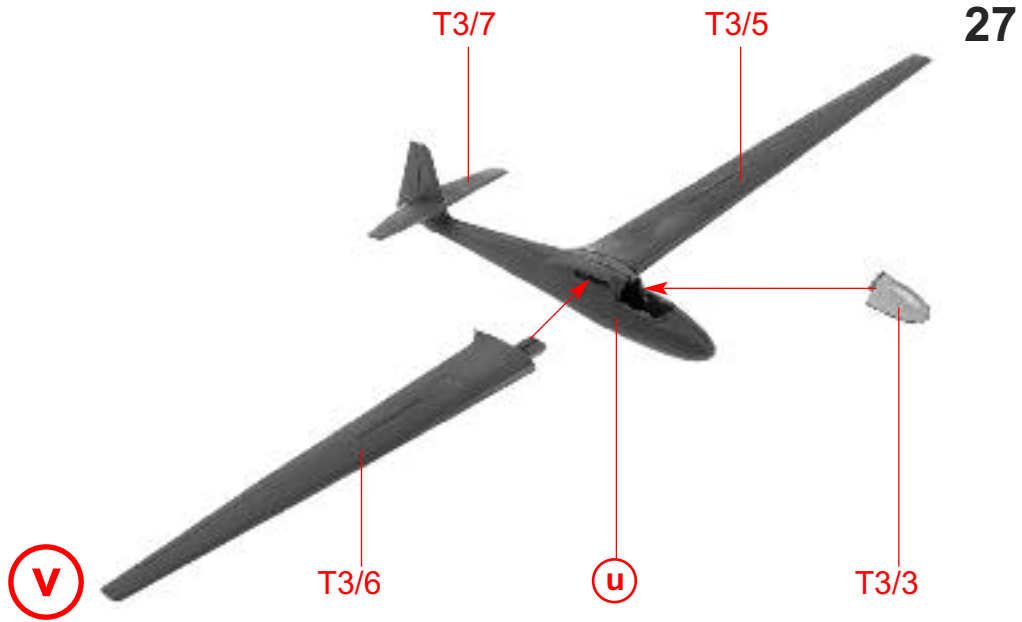
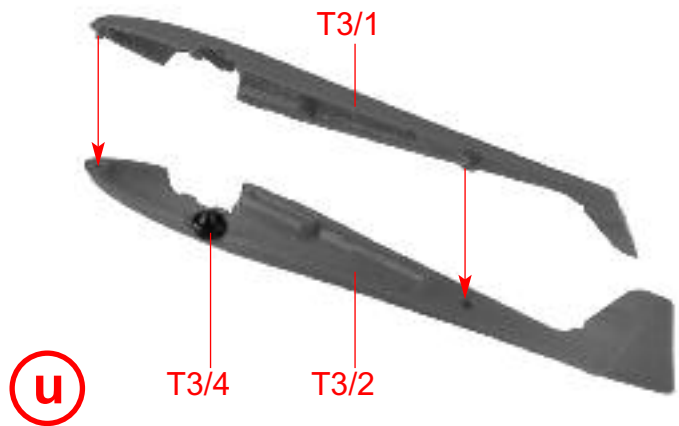
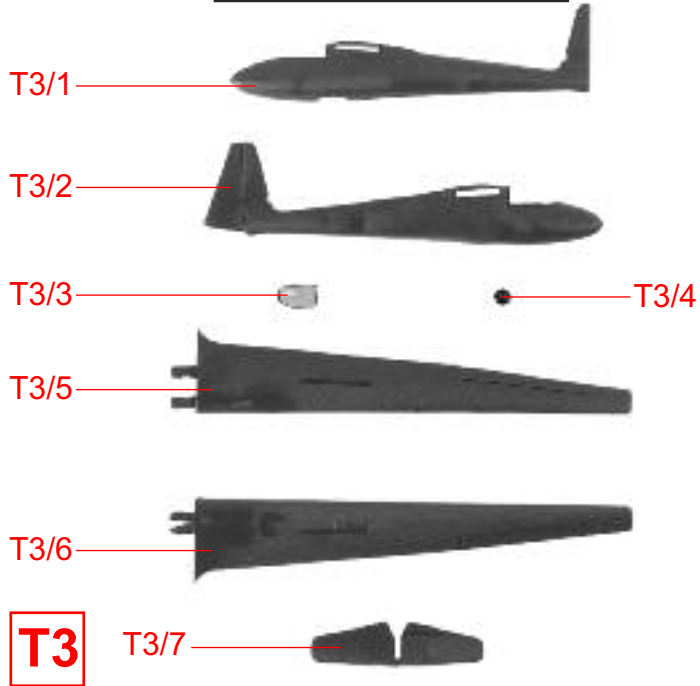


26

Inhalt Tüte 2 Contents bag 2
Contenu sachet 2 Inhoud zakje 2



Inhalt	Tüte 3	Contents	bag 3
Contenu	sachet 3	Inhoud	zakje 3



28

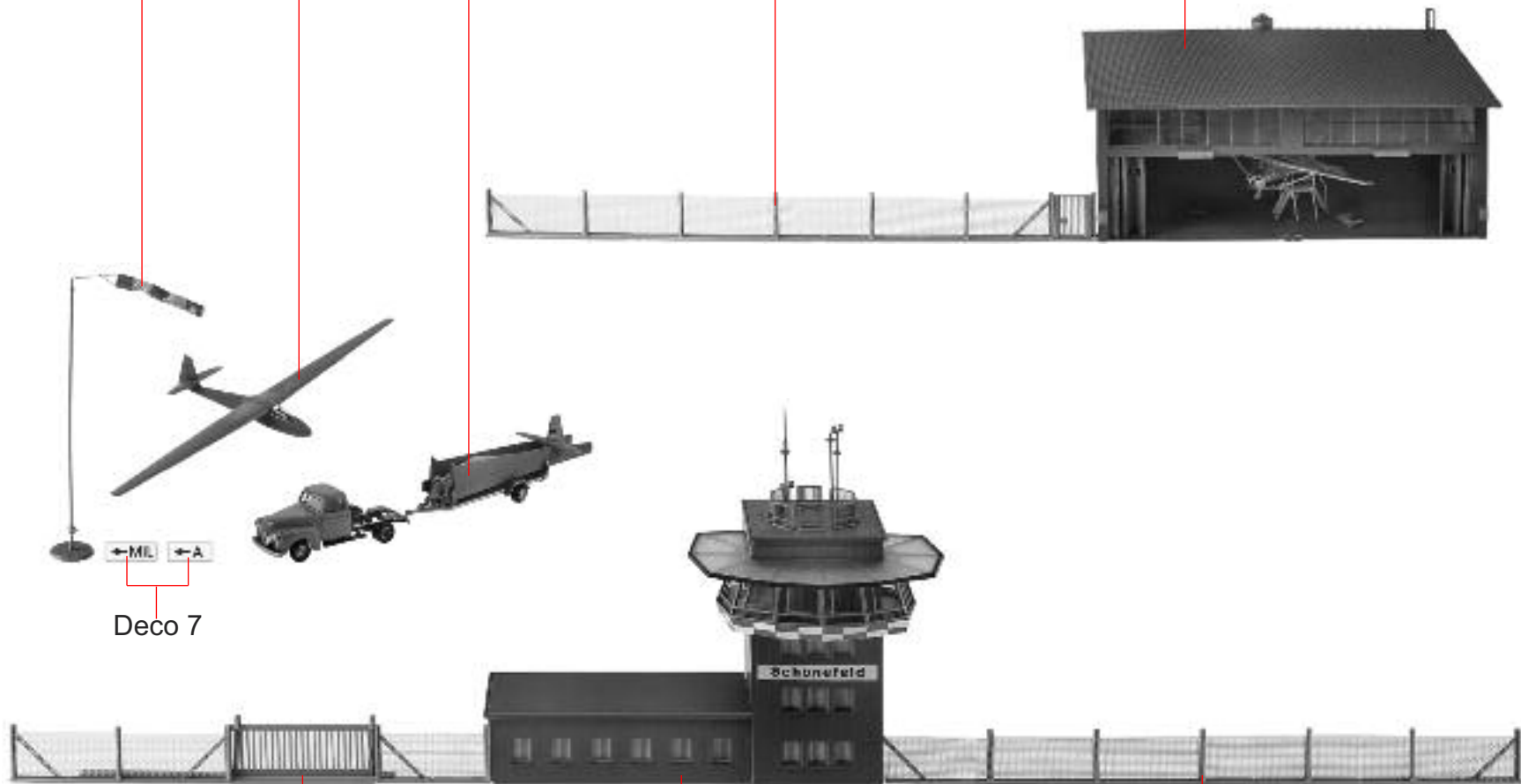
F

w

t

J

H



Deco 7

X

O

I

T